









# Colombia, cara nueva en rueda final de la Copa

Mientras en Bogotá hubo regocijo por su clasificación para el Mundial del 62, en Lima surgieron amargas críticas ante el contraste. Siete partidos fi-

guran en el calendario de las eliminatorias para los días que restan de mayo.

El regocijo que existe en Colombia, se justifica plenamente, pues nunca antes había estado el fútbol en la rueda final de la Copa Jules Rimet. El cuadro que empató a 1 con los argentinos, el domingo re-

gresó en el calendario de las eliminatorias para los días que restan de mayo.

El regocijo que existe en Colombia, se justifica plenamente, pues nunca antes había estado el fútbol en la rueda final de la Copa Jules Rimet. El cuadro que empató a 1 con los argentinos, el domingo re-

gresó en el calendario de las eliminatorias para los días que restan de mayo.

El regocijo que existe en Colombia, se justifica plenamente, pues nunca antes había estado el fútbol en la rueda final de la Copa Jules Rimet. El cuadro que empató a 1 con los argentinos, el domingo re-

gresó en el calendario de las eliminatorias para los días que restan de mayo.

El regocijo que existe en Colombia, se justifica plenamente, pues nunca antes había estado el fútbol en la rueda final de la Copa Jules Rimet. El cuadro que empató a 1 con los argentinos, el domingo re-

gresó en el calendario de las eliminatorias para los días que restan de mayo.

El regocijo que existe en Colombia, se justifica plenamente, pues nunca antes había estado el fútbol en la rueda final de la Copa Jules Rimet. El cuadro que empató a 1 con los argentinos, el domingo re-

gresó en el calendario de las eliminatorias para los días que restan de mayo.

El regocijo que existe en Colombia, se justifica plenamente, pues nunca antes había estado el fútbol en la rueda final de la Copa Jules Rimet. El cuadro que empató a 1 con los argentinos, el domingo re-

gresó en el calendario de las eliminatorias para los días que restan de mayo.

El regocijo que existe en Colombia, se justifica plenamente, pues nunca antes había estado el fútbol en la rueda final de la Copa Jules Rimet. El cuadro que empató a 1 con los argentinos, el domingo re-

gresó en el calendario de las eliminatorias para los días que restan de mayo.

El regocijo que existe en Colombia, se justifica plenamente, pues nunca antes había estado el fútbol en la rueda final de la Copa Jules Rimet. El cuadro que empató a 1 con los argentinos, el domingo re-

gresó en el calendario de las eliminatorias para los días que restan de mayo.

El regocijo que existe en Colombia, se justifica plenamente, pues nunca antes había estado el fútbol en la rueda final de la Copa Jules Rimet. El cuadro que empató a 1 con los argentinos, el domingo re-

gresó en el calendario de las eliminatorias para los días que restan de mayo.

El regocijo que existe en Colombia, se justifica plenamente, pues nunca antes había estado el fútbol en la rueda final de la Copa Jules Rimet. El cuadro que empató a 1 con los argentinos, el domingo re-

gresó en el calendario de las eliminatorias para los días que restan de mayo.

El regocijo que existe en Colombia, se justifica plenamente, pues nunca antes había estado el fútbol en la rueda final de la Copa Jules Rimet. El cuadro que empató a 1 con los argentinos, el domingo re-

gresó en el calendario de las eliminatorias para los días que restan de mayo.

El regocijo que existe en Colombia, se justifica plenamente, pues nunca antes había estado el fútbol en la rueda final de la Copa Jules Rimet. El cuadro que empató a 1 con los argentinos, el domingo re-

gresó en el calendario de las eliminatorias para los días que restan de mayo.

El regocijo que existe en Colombia, se justifica plenamente, pues nunca antes había estado el fútbol en la rueda final de la Copa Jules Rimet. El cuadro que empató a 1 con los argentinos, el domingo re-

gresó en el calendario de las eliminatorias para los días que restan de mayo.

El regocijo que existe en Colombia, se justifica plenamente, pues nunca antes había estado el fútbol en la rueda final de la Copa Jules Rimet. El cuadro que empató a 1 con los argentinos, el domingo re-

gresó en el calendario de las eliminatorias para los días que restan de mayo.

El regocijo que existe en Colombia, se justifica plenamente, pues nunca antes había estado el fútbol en la rueda final de la Copa Jules Rimet. El cuadro que empató a 1 con los argentinos, el domingo re-

gresó en el calendario de las eliminatorias para los días que restan de mayo.

El regocijo que existe en Colombia, se justifica plenamente, pues nunca antes había estado el fútbol en la rueda final de la Copa Jules Rimet. El cuadro que empató a 1 con los argentinos, el domingo re-

gresó en el calendario de las eliminatorias para los días que restan de mayo.

El regocijo que existe en Colombia, se justifica plenamente, pues nunca antes había estado el fútbol en la rueda final de la Copa Jules Rimet. El cuadro que empató a 1 con los argentinos, el domingo re-

gresó en el calendario de las eliminatorias para los días que restan de mayo.

El regocijo que existe en Colombia, se justifica plenamente, pues nunca antes había estado el fútbol en la rueda final de la Copa Jules Rimet. El cuadro que empató a 1 con los argentinos, el domingo re-

gresó en el calendario de las eliminatorias para los días que restan de mayo.

El regocijo que existe en Colombia, se justifica plenamente, pues nunca antes había estado el fútbol en la rueda final de la Copa Jules Rimet. El cuadro que empató a 1 con los argentinos, el domingo re-

gresó en el calendario de las eliminatorias para los días que restan de mayo.

El regocijo que existe en Colombia, se justifica plenamente, pues nunca antes había estado el fútbol en la rueda final de la Copa Jules Rimet. El cuadro que empató a 1 con los argentinos, el domingo re-

gresó en el calendario de las eliminatorias para los días que restan de mayo.

El regocijo que existe en Colombia, se justifica plenamente, pues nunca antes había estado el fútbol en la rueda final de la Copa Jules Rimet. El cuadro que empató a 1 con los argentinos, el domingo re-

gresó en el calendario de las eliminatorias para los días que restan de mayo.

El regocijo que existe en Colombia, se justifica plenamente, pues nunca antes había estado el fútbol en la rueda final de la Copa Jules Rimet. El cuadro que empató a 1 con los argentinos, el domingo re-

gresó en el calendario de las eliminatorias para los días que restan de mayo.

El regocijo que existe en Colombia, se justifica plenamente, pues nunca antes había estado el fútbol en la rueda final de la Copa Jules Rimet. El cuadro que empató a 1 con los argentinos, el domingo re-

gresó en el calendario de las eliminatorias para los días que restan de mayo.

## El Medallón de la SEMANA



No es un jugador que destaque por su tecnicismo. Sin embargo, Carlos Contreras se ha ganado, legítimamente, el puesto de titular en el Selecciónado chileno. Es un jugador hecho de fibra y resolución. Su juego muestra hombría, entereza. Y un pulimento indiscutible en sus aristas técnicas, tomando en cuenta que cuando apareció parecía conocer sólo los rudimentos del fútbol.

Prente a Brasil su actuación fue descolante. No brilló, porque pertenece al tipo de jugadores que cumplen siempre bien. Pero su presencia significó una garantía permanente. Fue el quien apuntó a Raúl Sánchez en la labor de contención del ataque del campeón del mundo. Y fue el quien, de manera principal, respaldó el fútbol apoyador de Eladio Rojas. A la postre, en un balance de los noventa minutos, resultó la figura más rendidora, el valor de mayor consistencia en el equipo nacional. Le otorgamos este medallón como premio a esa labor sobresaliente y como estímulo a un jugador de alta moral, responsable. Que se ha superado afirmado en su propio esfuerzo y propósito de surgir.

## Carrera de regularidad Macul-Mina Merceditas

Se inicia a las 10 de la mañana de hoy, desde Punta de Rieles

A las 10 de la mañana de hoy se dará comienzo en Punta de Rieles, Macul, a la competencia automovilística de regularidad Santiago-Mina Las Merceditas, denominada Gran Premio Radiadores Pedrero Ltda.

Esta prueba se disputará sobre la distancia de 71 kilómetros, 550 metros y en ella tomarán parte los siguientes corredores:

- 1) Luis Oyarte, 3) Juan Expósito, 7) Juan González, 9) Leopoldo Balle, 10) Hernán Martínez, 12) Palmiro Alonso, 13) Juan Campillo, 31) Alfonso Baladrón, 33) Nelson Uriarte, 39) Antonio García, 43) Gnudi Hnos, 44) Jaime de la Cruz, 45) Helmuta Federic, 46) Mario Abadiego, 47) Víctor Dhimas, 48) Alberto Juri, 49) Guy Miquel Favard, 50) Ricardo Herce, 51) Luis H. Soza, 52) Carlos Brusoni, 53) Joaquín García, 54) Damían Boada,
- 55) Humberto Guajardo, 56) Hugo Saavedra, 57) Carlos Campodónico, 58) Vicente Espinoza, 59) Daniel Bustamante, 60) Hans Kaurt, 61) René Pedrero.



NECESITO 3 SETS Ayala para eliminar a Rombeau en la rueda inicial del torneo de Los Angeles.

**BASQUETBOL:**  
**EN 4 CANCHAS**  
**SIGUE TORNEO**  
**DE "TANTEO"**

**EQUITACION:**  
**TORNEO INTERNO**  
**REALIZA LA UC.**

La rama de equitación del Club Universidad Católica, realizará esta tarde, a partir de las 15 horas, un torneo interno, en su Estadio Santa Rosa, que servirá para seleccionar al equipo que participará en los torneos oficiales de la Federación. El programa confeccionado para esta tarde, consulta novedosas pruebas, que seguramente tendrán lucido desarrollo, si nos atenemos a la calidad de los participantes. Jinetes y cabalgaduras se han preparado especialmente para este certamen, que es el primero, luego de una prolongada relación.

## EXPORTACION DE LAS SIGUIENTES MERCADERIAS DE NIGERIA

Textiles, blusas de damas, pull-overs, jerseys, bolsas de cáñamos, relojes de pulsera, relojes de pared y mesa, cucharas, tenedores, pasta de tomates, cebollas, harina, sardinas, carne envasada, planchas de acero acanalado, SE EXPORTA DE NIGERIA. Propuestas y muestras por correo aéreo a:

"El Sindicato Comercial Nigerian"  
P. M. B. 2177 — Lagos, Nigeria.

## TORRES, ZAGUERO DE LA UC, SERA OPERADO

El crack colegial sufre de una afección a los meniscos. Hasta julio permanecerá inactivo. Mario Moreno no entrenará hasta junio. Zizinho regresa el domingo próximo

\* Francisco Torres, back centro que Universidad Católica contrató a San Luis de Quillota, no ha estado afortunado desde que se puso la camiseta cruzada. En la temporada pasada jugó sólo algunos encuentros y en forma irregular. Ahora, que estaba actuando bastante bien en los partidos amistosos, se resintió de una antigua afección a los meniscos y deberá ser operado. Total, estará "de parte" cerca de dos meses. Es decir, que la UC no podrá contar con él hasta julio, más o menos.

\* Mario Moreno no entrará hasta junio en Colo Colo. Ayer se fue retirado el y eso, pero como tiene un mes de permiso, con motivo de su matrimonio, recién comenzará a practicar el próximo mes. Esto quiere decir que difícilmente jugará antes de mediados de junio.

\* Se desahó el truke que Unión Española y La Serena proyectaban entre Símon y Riquelme. Es decir, que el back centro hispano se queda en su club y el puntero nortino en el suyo.

\* Aymeré Moreyra y Pablo Amara, entrenador y ayudante del Selecciónado de Brasil, ofrecieron anoche una interesante charla a los entrenadores nacionales. Esta se efectuó en la sede de la Asociación Central, Erasmio Escala esquina de Cien fuegos.

\* Oscar Martínez, medio volante argentino, que ha jugado en Iberia y Transandino, está en gestiones para irse a un equipo sureño.

\* El Consejo de la Asociación Central tendrá la próxima semana una sesión extraordinaria, para tratar el planteo de árbitros para la próxima competencia, y elegir un director, en reemplazo de Francisco Candelori.

\* En razón a que se necesita un quórum muy alto para rechazar a los árbitros



propuestos por el Comité, se da por descontado que serán reincorporados jueces como Vicuña, Silva, Regnato y otros que no actuaron el año pasado.

\* Aguilera, back centro de Unión Española, se suma a la numerosa lista de lesionados que tiene el equipo rojo. La Unión jugará esta tarde con Rangers, en Talca. Pero no estarán en el plantel hispano Nistche, Aguilera, Reveco, Rodríguez y Beltrán.

\* Zizinho regresará el próximo domingo desde Brasil. Lo hará en compañía del delantero de la Selección de Bahía, Zizinho, o por lo menos lo hará con una respueta definitiva respecto de esta nueva conquista de Audax. En caso que no venga Zizinho, vendrá para el plantel itálico un joven delantero de São Paulo, de muchas condiciones, cuyo nombre se mantiene en la más estricta reserva, para no contrarrestar el éxito de la operación.

\* Universidad Católica le pide a Audax, \$ 4.500 por el pase de Sergio Espinoza. Esta suma es considerada excesiva por dirigentes itálicos, que han hecho una contraoferta del orden de los 2.000 escudos. De mantener su pretensión alta, Espinoza tendría que seguir en la UC.

\* La Comisión Médica de la Selección Nacional, que integran los doctores Delk, Marsullo, Ercole, Lavín y Reyes, diagnosticaron que Leonel Sánchez estaba en condiciones de jugar esta tarde, no así Jaime Ramírez.

## LOS 400 METROS PLANOS, DAMAS, NUEVA PRUEBA OLIMPICA OFICIAL

La Federación Internacional de Atletismo, en su última sesión, adoptó varios acuerdos de importancia. El primero propone al Comité Olímpico Mundial, que los programas de los Juegos desde 1954, en Tokio, incluyan los 400 metros planos damas. También cambiar las pruebas de su pentatlón, en la siguiente forma: primer día, 80 metros; vallas, bala y disco; 2.º día, salto, 300 metros.

**TORNEOS QUE SERAN RECONOCIDOS**  
También acordó reconocer como torneos oficiales, sólo los regionales (Juegos Panamericanos, Asiáticos, Sudamericanos y de la Comunidad Británica). Esto significa, que la Federación no considerará a otros eventos, como los Iberoamericanos, de iniciativa chilena, como se sabe.

En cuanto a las jabalinas, suecas de acero, y finlandesas de madera, sólo serán permitidas las primeras hasta el año de 1962, en que ya estarán fabricadas las nuevas, de acuerdo con normas ya aceptadas.

**Bajó el Huevo**

**Coma Huevos**

# 0,89

**Y 0,98**

**NO POR UNA MEDIA SINO POR LAS DOS!**

**VICTORIA PUENTE ALTO**

60 Y 66 GAUGE - 15 DENIER  
100% NYLON con y sin costura  
Nºs 8 1/2 - 9 1/2 - 10  
**Eº 0,89 el par 0,98**

TENEMOS TAMBIEN MEDIAS INDELLABLES SIN COSTURA. NYLON DUPONT TODOS TAMAÑOS

**un fino regalo de**

**CASA García**  
alameda esq. avenida española

cada sección... una tienda    cada artículo... una ocasión

**TIRO SKEET:**

## GILBERTO NAVARRO:

**50 EN 50**

Sobresaliente triunfo del gran campeón obtenido en "Lo Curro", el domingo 7 de mayo de 1961, en el "Premio Despedida para el Campeonato Mundial", empleando **CARTUCHOS "TEC"**, fabricados en Chile por ingenieros chilenos, por obreros chilenos, etc., con materia prima chilena.

También en la competencia "Premio Manquehue", realizada el 26 de marzo, rompió el señor Navarro 50 platillos con 50 cartuchos "TEC".

**TECNICA HARSEIM LTDA.**

**¡ GRATIS PARA UD. !**

## UNA BATERIA FINA COMPLETA PORCENTHAL DE COCINA

Es el premio de su Distribuidor FENSA por su acertada elección de llevar el hogar un REFRIGERADOR FENSA, con excelentes condiciones de pago y sin recargo de ninguna especie, cuyas ventajas de DURACION, EFICIENCIA Y ECONOMIA lo distinguen como el REFRIGERADOR IDEAL porque

- Ha sido fabricado de acuerdo a la más moderna experiencia en la industria mundial de refrigeración.
- Unidad sellada y Termostato
- Congelador importado de máxima capacidad.
- Gabinete funcional hermético de mayor capacidad y puerta despena.
- Garantía Técnica gratuita y Excelente Servicio FENSA

Visite hoy mismo a su distribuidor Fensa e impongas de las magníficas condiciones de pago de "Su Refrigerador FENSA".

**Fensa**  
dura con el que dura más



# ALEMANIA, VIRTUAL FINALISTA

Al vencer ayer por 2-1 a Irlanda del Norte, el equipo alemán se aseguró su clasificación para la rueda final de la Copa Jules Rimet. Inglaterra abrumó a México, 8-0. Barcelona-Bénfica juegan la final de la VI Copa de Europa, el 31 de este mes, en Berna. Internazionale daría 400.000 dólares por Luis Suárez. Niegan pase de Angellillo



(11) BERLIN, 10. (UPI). — Alemania occidental virtualmente se aseguró la clasificación para la rueda final de la Copa Jules Rimet al vencer hoy a Irlanda del Norte por dos goles a uno.

El partido se jugó ante 85.000 espectadores en el estadio Olímpico de Berlín. La anotación al terminar el primer tiempo era de uno a cero en favor de los alemanes. El equipo ganador, salvo contados momentos, dominó por completo y se puso mercedablemente en ventaja a los 20 minutos de juego por intermedio del puntero derecho Kress, quien había recibido un excelente pase del centrocampista Uwe Seeler.

El guardavallas irlandés McClelland tuvo una extraordinaria actuación y evitó que la diferencia en el score fuera mayor.



TILKOWSKI, eficiente meta del cuadro alemán, vencedor ayer por 2 a 1 de Irlanda del Norte.

En el segundo tiempo, los alemanes jugaron con demasiada confianza y se excedieron en el dribbling. Sus remates fueron bien neutralizados por McClelland, salvo a los 13 minutos, cuando el puntero izquierdo Albert Bruehl señaló el segundo gol. Los irlandeses no se dieron por vencidos, y después de una serie de contrates, lograron descontar. Molloy marcó el único tanto de los perdedores a los 32 minutos después de dribblar al propio arquero.

(12) WEMBLEY, Inglaterra, 10. (UPI). — Unos 77 mil espectadores, con tiempo seco y soleado, vieron hoy al



ERHARDT, capitán de la Selección alemana, virtual finalista de la Copa Jules Rimet 1962.

equipo nacional de Inglaterra apabullar al de México por ocho goles a cero, en un partido amistoso, en el cual los mexicanos, especialmente en defensa, quedaron totalmente superados.

Al finalizar el primer tiempo, Inglaterra aventajaba por cuatro goles a cero. El match fue un feliz desquite para los ingleses, que perdieron por dos goles a cero en México hace dos años. El tipo de juego de los mexicanos pasó de exceso de táctica y de lentitud. Los delanteros se demoraron demasiado y con frecuencia fueron despojados por los medios zagueros ingleses.

Fue un partido de pendilía para el cual el guardavallas Mota, reemplazó al veterano Carballo. Con 157 de

estatura, se le cree uno de los guardavallas más pequeños del fútbol internacional.

(13) BERNÁ, 10. (UPI). — La Unión Europea de Fútbol decidió hoy que el Benfíca de Lisboa, se enfrentará en la final por la Copa de Europa al Barcelona de España, en el estadio Wankdorf, de esta ciudad, el 31 de los corrientes.

Se tomó la decisión después de los incidentes que se produjeron la semana pasada en el partido de semifinales efectuado en Viena, que provocó la suspensión del encuentro cuando faltaba ya un minuto para terminar el match.

La Comisión de Urgencia de la Unión trató el caso en las oficinas de la Unión en esta ciudad, y luego dio a conocer el boletín siguiente: El partido ha sido declarado errático, para el Rapid de Viena. La Comisión de Urgencia se reserva el derecho de seguir considerando el asunto cuando reciba nuevas informaciones, de manera que pueda aplicar las sanciones eventuales.

(14) MILÁN, 10. (UPI). — Fuentes fidedignas dijeron hoy que el equipo de fútbol Internacional de Milán, estaría dispuesto a pagar 250 millones de liras (400.000 dólares) por los servicios de Luis Suárez, el famoso enreala del club español, Barcelona.

A pesar de la anterior negativa del equipo Barcelona, el Internacional envió a su secretario, Italo Alodi, a Barcelona para llevar a cabo una nueva serie de conferencias, en un nuevo esfuerzo por obtener al jugador "a toda costa".

(15) MILÁN, 10. (UPI). — Hoy se anunció aquí que la transferencia del centrocampista de Internacional, Antonio Valentín Angellillo, a su antiguo equipo, Boca Juniors de Buenos Aires, ha sido vetada por la comisión directiva del club italiano.

En un comunicado, Internacional informa que la comisión directiva consideró la situación del jugador Angellillo, luego de una cantidad de solicitudes para su transferencia, y resolvió no tomar decisión alguna al respecto hasta que se reabran las listas de transferencias.



GODFREY STEVENS, ganó sin discusión al argentino José Garro. Mañana enfrenta a otro rival mendocino: José Allende.



O Andrés Osorio deberá defender su corona de campeón chileno de peso mediano frente al penquista Luis Nuñez. El match está anunciado para fines del presente mes en las Casapollas, ex monarca, que va tras la reconquista del título. De ahí que el encuentro que sostendrá mañana el anteagustino contra el español Joaquín Riquelme tenga para el gran



MANUEL HERNÁIZ, campeón de Chile en primera categoría de tiro al blanco. Ahora, con sólo 29 años tendrá que entrar a "disparar" con los campeones.

## Manuel Hernaiz hizo "su fama"

Es campeón de Chile en primera categoría en tiro al blanco

"El tiro al blanco es exigente. Pide muchos sacrificios de parte del tirador que debe cuidar desde la alimentación hasta las horas de sueño. Así ha tomado Manuel Hernaiz su deporte favorito. Ese "hobby" que, con un poco de práctica, lo llevó a ganarse el "Gran Caupolicán" y a ser denominado Campeón de Chile en Tiro al Blanco, en primera categoría.

Hernaiz, de sólo 29 años, se dedica al tiro desde 1955. Llegó a este deporte por casualidad, ya que un amigo, un día cualquiera, de aquel año, lo invitó al "Club Penquista de Tiro". En una vez al stand, significó para el muchacho, coque las botines de fútbol y las zapatillas de básquetbol. Nunca más, desde aquel día, volvió a calzarse.

Manuel Hernaiz, con su triunfo, dio el máximo galardón que ha recibido Concepción en este deporte. El desafío a esa provincia. En la actualidad sabe que su responsabilidad es grande por lo que

## SAN IGNACIO EMPATO A I CON LEON PRADO

Resultados en el fútbol escolar

Los siguientes fueron los resultados que se registraron ayer, en la 4.ª fecha del campeonato escolar de fútbol, que contra la UC.

INFANTIL: Saint George, 2 — Alonso de Ercilla, 0; A. de Humanidades, 0 — Liceo Manuel Arriarán, 0; Colegio Calasanz, 2 — Liceo Murialdo, 0; 1. Zambrano, 0 — Hispano Americano, 0; San Ignacio, 2 — I. León Prado, 0.

INTERMEDIA: Alonso de Ercilla, 1 — Saint George, 0; A. de Humanidades, 0; Calasanz, 2 — Murialdo, 1; San Ignacio, 4 — I. León Prado, 1.

SUPERIOR: Saint George, 4 — Alonso de Ercilla, 2; A. de Humanidades, 3 — Manuel Arriarán, 1; Colegio Calasanz, 0 — Liceo Murialdo, 0; 1. Zambrano, 3 — Hispano Americano, 2; Colegio San Ignacio, 1 — I. León Prado, 1.

## VIERNES 12

El campeonato de atletismo finalizará mañana, siempre en la misma pista, y el programa es: 10.000 metros, final de 200 metros planos; 10.45, salto largo; 11.15, final de 400 metros; 11.45, 1.200 metros planos; 12.30, posta 4 x 100 metros; 12.50, posta suca. La Olimpiada es número oficial en la celebración de la semana del "Ingeniero Comercial".

## PUNTAJE OFICIAL

Primero en la clasificación, el 5.º año, con 46 puntos; 2.º, el segundo semestre, 34.12; 3.º, primer semestre, 29.12; 4.º, tercer semestre, 29.50, cuarto año, 27.60, quinto semestre, 20.70, cuarto semestre, 19.15.

## TOLDOS Y ESTRUCTURAS PARA CAMIONETAS

Carpas impermeables para camiones. Ejecución los trabajos técnicos especializados en el ramo. Valorice su camioneta haciéndole colocar estructura y toldo impermeables.

●●● FCA DE CARPAS 'BUSTOS' ●●●  
●●●●● Teléfono 83677 Rosas 2010. ●●●●●

# OSORIO ESTA OBLIGADO A VENCER A JOAQUIN RIQUELME

Después de enfrentar al púgil español el campeón deberá defender la corona ante Nuñez. Finales en el Torneo de los Barrios, el sábado

frente a Adrián Servín, uno de los mejores plumas argentinos. Stevens viene de derrotar a José Garro, otro peleador transandino, y su campaña lo empuja ya como un valor muy próximo a la consagración.

Otro colega que sobresale es el de Sergio Lizama e Iván Obregón. Figuras descolantes en el campo amateur, ambos registran un ingreso reciente al profesionalismo. La suya es una pelea que mucho se aguardó y se produce recién ahora que los dos empiezan a abrirse camino en el círculo grande del pugilismo.

O El programa completo de la reunión de mañana, agrupa las siguientes peleas: cuatro rounds, mediano, Manuel Hernández con Enrique Negrete; 4 rounds, liviano, Jorge Quezada con Abelardo Gutiérrez; cuatro rounds, gallo, Sergio Lizama con Iván Obregón; 10 rounds, pluma, Godfrey Stevens con José Allende, argentino; y 10 rounds, medio, mediano, Andrés Osorio con Joaquín Riquelme, español.

O Tres peleas por el título de campeones de los barrios 1961 se efectuarán el sábado próximo en la noche en el ring del México Boxing Club, calle San Pablo 1617.

Las parejas finalistas son: Categoría pluma, Luis Enrique Correa (Barrio San Pablo) con Bernardo Berríos (Población La Palmilla); en el mediano, Osvaldo Garrido (San Pablo) con

Cachupín Luis Muñoz (del mismo barrio) y Francisco Galvas (San Diego) con Edmundo Valderrama (Matadero).

Los campeones ya consagrados en su categoría son: Peso mínimo, Hector Correa (San Pablo); mosca, Heli León (Exposición); gallo, Alejandro Díaz (San Pablo); liviano, Hernán Rivera (Yarur); mediano, Víctor Lecaros (San Francisco); mediano, Segundo Arenas (Yarur); mediano, Miguel Gutiérrez (Yarur); y peso, Enrique Casella (Yarur).

La velada del sábado en el México Boxing Club será completada con cinco preliminares entre elementos de los clubes afiliados a la Asociación Santiagueña.

O NUEVA YORK, 10. (UPI). — El promotor Tom Bolan, de Championship Sports, Inc., reveló hoy que iniciará negociaciones inmediatamente para presentar un encuentro de aspirantes de campeonato entre Sonny Liston e Ingemar Johansson, para fines del verano o principios del otoño.

El anuncio de Bolan se hizo poco después de que Liston dio a conocer la adquisición de un nuevo manager.

Bolan, que es abogado, presidente y escorero de Championship Sports, Inc., dijo que aun no ha tratado con Liston sobre el match, pero que enseguida iniciará conversaciones con éste y su

## EQUIPO IDEAL: AMAURI, DE LEON, VLAMIR, THOMPSON Y RIOFRIO

Cinco astros del Sudamericano de Béisbol de Chile. Es la opinión de Antonio Yagui

Antonio Yagui Graide, deportista que colaboró con LA NACION desde Río de Janeiro, enviándonos por menores del Decimotercero Campeonato Sudamericano de Béisbol, pasó ayer a saludarnos y contarnos los entretelones y últimos detalles del certamen que gana el cuadro dueño de casa en calidad de invitado. Al preguntarse al señor Yagui, cuál sería a su juicio el equipo ideal de sudamericano, contestó: "Amauri (Brasil); De León (Uruguay); Vlamir (Brasil); Thompson (Chile) y Riofrío (Argentina)".

## LOS 6 PRIMEROS GOLEADORES

El mejor goleador del campeonato fue Vlamir, de Brasil, con 147 puntos, suma con la que superó a Juan Guillermo Thompson, que sólo marcó 145.

Hasta el minuto final del partido jugado entre Brasil y Uruguay, el chileno lo aventajaba por un doble. Siguió con los jugadores mencionados, Riofrío (Argentina), con 138; Amauri (Brasil), 130; Cordero (Paraguay), 89 y Ricardo (Perú), 88. Nota importante: el equipo ideal sudamericano de conversión hecho por Brasil que en el partido más bajo, contra Venezuela, fue del 72.96 por ciento, la anotación más alta en el torneo, por la final con Chile, en el partido con Brasil, y la más baja, Argentina, Chile, 51.49.

## EL PUBLICO NO RESPONDE

"Muy poco interés demuestran el aficionado cario por el torneo, al que pareció atraer, por la final con Chile, en el partido con Brasil, y la más baja, Argentina, Chile, 51.49."

## Laslarría y Bravos en béisbol de hoy

En el Diamante del Estado Nacional prosigue hoy el campeonato infantil de béisbol, con el señalado éxito que realizando la Federación. El único partido del programa, a cumplirse a las 10 horas, está encabezado por los novatos del Liceo Laslarría y Bravos. La entrada a este partido, es gratis, según acuerdo de la Comisión de la Rama Infantil de la Federación, como una manera de difundir este deporte entre los pequeños aficionados.

## California juega con River Plate, el próximo domingo

CALIFORNIA enfrenta el próximo domingo, en la tercera fecha de la competencia oficial de la Asociación Providencia, al poderoso conjunto de River Plate en la cancha N.º 17 del Estado Nacional, con las tres divisiones, empujando los tercetos equipos a las 13.30 horas.

Encarecese la resistencia y puntualidad de los jugadores y simpatizantes.

## BARRACA DE FIERRO Y MATERIALES PARA CONSTRUCCION

JORGE CASTAN CARMONA ARTURO PRAT 1754 FONO 54164

Fierro Redondo Rollo: 1/4 Kilo . . . . . 290 5/16 Kilo . . . . . 255 3/4 Kilo . . . . . 240

PLANCHAS ZINC 0.85 x 200 N.º 26 \$ 3.450 0.85 x 250 N.º 26 \$ 4.400 0.85 x 300 N.º 26 \$ 5.350 0.85 x 350 N.º 26 \$ 6.350

PUZARREO PLANCHAS Y ACCESORIOS EL SURTIDO MAS COMPLETO A PRECIOS MAS BAJOS

MADERAS CHOLGUAN PRECIOS ANTIGUOS CASERIA "MADECO" y GALVANIZADA CEMENTO - YESO - CAL

Existencias Permanentes a Precios Más Bajos

Fono 36103



A EUROPA. — Via LAN-CHILE ayer se dirigió a Europa, para participar en la Asamblea Internacional de Tiro al Vuelo de Barcelona, el presidente del Club Lo Curro, señor Italo Piretta. El viajero fue despedido en Los Cerrillos por las autoridades superiores del tiro al blanco nacional. EN EL GRABADO, a la izquierda, el comandante Waldo Ramírez, presidente de la Federación de Tiro al Blanco de Chile, la señora de Piretta, Italo Piretta y Juan Enrique Lira.

## ASOCIACION CENTRAL DE FUTBOL DE CHILE. ESTADIO NACIONAL

CHILE V. BRASIL (Sensacional revancha)

Hoy, jueves 11 de mayo de 1961, a las 15.45 horas

Precios localidades: Tribunas numeradas . . . . . Eº 8,80 Tribunas numeradas bajas . . . . . 4,80 Tribuna lateral . . . . . 2,70 1/2 tribuna (niños) . . . . . 1,30

VENTA DE ENTRADAS. — Numeradas, Numeradas Bajas y Laterales, Asociación Central de Fútbol, Erasmo Escala 1872 desde las 8.30 horas.

EN EL ESTADIO NACIONAL NO HABRA VENTA DE NINGUNA CLASE DE LOCALIDADES. LAS PUERTAS DEL ESTADIO NACIONAL SERAN HABILITADAS AL PUBLICO A LAS 11 HORAS.

EL TESORERO

LAB. CLINICO BANCO DE SANGRE RAYOS X PENSIONADOS Y MEDIOS PENSIONADOS

Argomedeo N.º 344

Fono 36103



SUDAMERICANO DE ATLETISMO:

## Opción de Brasil y Argentina

Venezuela, sin embargo, peligroso adversario nuestro que les quitará puntos. Los brasileños dominan en vallas, 3 saltos y posta larga. Pero los trasandinos acusan mayor chance en fondo y mediofondo. Lucha pareja en otras pruebas.

recientes 3.65 metros en garrocha, tiene experiencia y recursos para volver sobre 4 metros. Hay que tener presente, que Venezuela, con equipo reducido no estuvo lejos de los países que presentaron conjuntos completos en el torneo de Santiago, de octubre. Por eso, es peligroso en Lima nuevamente.

## VELOCIDAD

Argentina, con Vianna y Stocker, aparece superior. Brasil, ya que ni Pires, ni el mismo Telles han logrado su-

perar en las marcas de selección, especialmente en 200 metros, que los primeros vienen de correr en excelentes 21" y 21" 2/10. Sin embargo, son los velocistas del norte los que toman la ventaja en 400 metros, con Ferras (45" 3/10), Laurido (48" 8/10) y Ostermeier (48" 8/10). Están sobre los 49" 1" de Dryzka, el hombre múltiple trasandino.

## MEDIO FONDO

También Argentina presenta mayores expectativas, que se reducen algo para Brasil en 800 metros, con Siqueira 1' 54" un quinto y Dias 1' 54" 7/10, que dan mejor promedio que 1' 53" 7/10 de Balducci y 1' 57" 1/10 del novel Antelo. Pero en 1.500 metros, Amalón, el trasandino, tiene 3' 55" 7/10, superiores a los 3' 59" 8/10 del brasileño Gomes. Y en 3.000 metros, también, la opción argentina es clara, con el mismo Amalón corriendo en 9' 14" 4/10, apoyado en Alberto Ríos que debe llegar no lejos de él. El moreno recordman sudamericano, Mendes, del Brasil, sólo ha anotado 9' 32" 2/10.

## VALLAS

Aquí Brasil domina el panorama, ya que en 110 metros Telles ha pasado en 14" 6/10 y Mossa en 14" 8/10, sobre 15" 1/10 y 15" 3/10 de los argentinos Dryzka y Vallania. Y en los 400 metros, los norlitos Ferras y Laurido, están en 52" 7/10 y 53" 6/10, contra 53" 8/10 del infatigable Dryzka.

## LANZAMIENTOS

El trasandino Di Cursi, viene de lanzar 16.14 metros, mejores que 14.59 metros del brasileño Taborda, que no progresa. En disco, Gunther Kruse, casita entre los chilenos Haddad y Gevert si éstos van a Lima, ya que su marca de selección es de sólo 47.59 metros. Pero en jabalina y martillo la lucha entre los equipos en estudio, será estrecha, como lo acusan las cifras. En la primera, si bien los brasileños lucirán los 61.60 y 59.70 metros de Garrido y Duque, los argentinos tendrán también 60.87 metros del recordman sudamericano Heber, y 59.40 metros de Mateucci, el fornido lanzador. Y en martillo, Argentina ha forjado una nueva figura: Carlos Manzo, con 52.77 metros, que tendrá como adversarios a Chap Chap y Mello, del Brasil, con 51.79 y 51.71. No gradaría mucho verlos ante el chileno Alejandro Díaz y sus 52.27 metros del sábado.

## EN RESUMEN

Sintetizando, entonces, las mayores expectativas de Brasil están en 400 metros planos, 110 y 400 metros vallas. También en saltos, largo y garrocha, a que nos referimos aparte. Y Argentina, en 100, 200 metros, medio fondo y fondo, bala, disco y alto. Habrá repartición de puntos, estrecha, en jabalina, martillo y triple, y las postas corta (Argentina), y larga (Brasil). En decatlón, sólo se controla los 5.440 puntos del brasileño Da Cunha.

FRITZ

Campeones de Baby-Fútbol de Quinta Normal!



EL CLUB de Deportes "Alacranes", cumpliendo una meritoria actuación a lo largo de más de veinte encuentros, que fueron bravamente disputados, en el Campeonato de Baby-Fútbol Nocturno Amateur de Quinta Normal, logró primeramente clasificarse entre los tres equipos finalistas, para alcanzar, enseguida, el triunfo absoluto, consagrándose Campeón Comunal 1961. EN EL GRABADO, de derecha a izquierda, aparecen el señor Nicolás Alvarez, vicepresidente de los "Alacranes", y los campeones Carlos Cerdá, Luis Guerra, Apolinario Erazo, Víctor Varas, Luis Villarroel, Juan Latorre, Alberto Mummel, y el señor Beppino Vomiero, Jefe de Propaganda de Embotelladora Andina S. A. Chilena, Embotelladores Autorizados de "Coca-Cola", quien hizo entrega a los flamantes campeones, en nombre de la popular bebida, de una valiosa copa como trofeo de su honrosa conquista deportiva.

VENEZUELA. Es el competidor que surgió en el Iberoamericano de Santiago, de octubre pasado, y que obtuvo puntos a Brasil en vallas, también a Argentina, no sólo desde 100 a 400 metros, sino en las postas de 200 y 400 metros. También es que se duplica. También es que es un elemento con experiencia, seguro ganador en la decatlón, y que puede hacer cualquier cosa de calidad en bala u otra prueba. Igual en lucha libre, a pesar de sus



BALISTA DEL BRASIL.— Isolina Taborda, el lanzador del conjunto del norte, que debe seguir a los argentinos en la clasificación de su prueba, en la que hay un ganador indicado en Luis de Cursi, el recordman sudamericano.

## El Amor Puso Nocaout al Campeón Eder Jofré

Una bella muchacha paulista llevó al altar al monarca de la categoría gallo. Luna de miel en Buenos Aires y Europa.

BUENOS AIRES. (Corte de Aerolíneas Argentinas).— Estuvimos con Eder Jofré, el muchacho brasileño campeón mundial de los gallos, simpático en el trato, fácilmente accesible, de palabras sin esfuerzo, contrasta su desenvoltura con la timidez de su esposa. No muestra en su aspecto la potencia verdaderamente singular que exhibe en el ring, y que está registrada en estas cifras sin duda sugestivas: 33 victorias, de las cuales 28 por K. O. o abandono. Pocas pugnas, inclusive las de mucho mayor peso que él, lucen en sus records, tan alto índice de contundencia. Por otra parte, Jofré, es invitado. Los otros tres encuentros los empató, dos con Ernesto Miranda y el restante con Ruy Cáreres, ambos posteriormente vencidos por el campeón mundial. Miranda por puntos primero (en este encuentro conquistó Jofré el título Sudamericano) y luego por K. O. en dos vueltas Cáreres por K. O. en el 7.º asalto.

Estuvimos con Eder Jofré, en Buenos Aires. Pero no a combatir, sino a descansar totalmente, a disfrutar y recibir pufetas: en luna de miel. Trala, pues, en manos, caricias y no puntos. Aunque, por lo que nos enteramos, parece que a Eder Jofré el amor y el boxeo no le resultan totalmente refractarios. Y si no, véase el 15 de abril, cuando fue su último combate hasta ahora) al holandés Sugar Ray, noqueándolo en el 2.º round en cotejo donde no expuso la corona. El día 20 contrajo enlace por el Registro Civil con

María Aparecida Batista, una bella muchacha paulista que fichó al campeón con un impacto cuya réplica boxística ya quisieran poder ejercerla los adversarios de Eder. Al día siguiente, 21 de abril, Jofré realizó una exhibición en Brasilia presentando su concurso pugilístico a la celebración del primer aniversario de la flamante capital de Brasil. Y el 22 se casó por la Iglesia. Como se ve, imposible una más estrecha relación cronológica entre el boxeo y el amor.

Conversando con Jofré nos enteramos que era poco menos que imposible que no hubiese sido boxeador. Inclusive teniendo en cuenta, según su propia confesión, a él lo atraía más el fútbol. Pero ocurre que su padre, el hermano de su padre, y los siete hermanos varones de su madre, fueron hombres de ring. (Cómo podía eludir tan abrumadora influencia familiar?)

Eder Jofré nació en San Pablo el 26 de marzo de 1936. Su progenitor, José Arístides Jofré, de nacionalidad argentina, en 1933 fue a San Pablo para ayudar a su hermano, cuyo nombre de ring era Kid Pratt, en la atención de una academia de boxeo. En San Pablo don Jofré Arístides conoció a Angelina Zambrano, descendiente de italianos, ennoviaron y contrajeron enlace. Y así llegó al mundo el hombre que iba a darle a Brasil el primer título mundial de boxeo y a Sudamérica el segundo.

En 1953 comenzó, como peso mosca, su actuación pugilística como aficionado. Ese mismo año conquistó el

título de campeón brasileño de su categoría, y representó a Brasil en el Campeonato Sudamericano que se realizó en Montevideo. Fue segundo, derrotado por el uruguayo Aniceto Pereyra, quien ganó el título. También representó a Brasil en el torneo olímpico de Melbourne, ya que en su actual categoría, gallo, en los cuartos de final fue derrotado por el chileno Claudio Barrientos. Esos dos fueron los únicos contrastes de Jofré en el amateurismo y en general, hasta el presente. De ambos se tomó amplio desquite en el campo rentado, imponiéndose por puntos a Pereyra y por K. O. en el 8.º asalto a Barrientos, realista, como aficionado, realizó 50 combates, y salvo los dos ya mencionados, ganó todos los restantes.

Hizo su primer match como profesional en 1957, y en 1958 le fue otorgado el título de campeón gallo de Brasil, que estaba vacante. Entre sus adversarios en el campo rentado figuran Leo Espinosa, Danny Kid y Gianni Zuddas.

Cuando, a raíz de su derrota ante Eloy Sánchez, Joe Becerra decidió colgar los guantes abandonando el título de campeón mundial gallo, Eder Jofré fue uno de los postulantes a la sucesión de Becerra. Pues ocurre que Jofré había ganado el derecho a enfrentar a Becerra, al imponerse al mexicano Méndez en Los Angeles. El brasileño debió enfrentar a Medel, para no perder su opción, seis días después de llegar a aquella ciudad. Pero a la falta de una preparación adecuada, se impuso por K. O. en el 10.º asalto.

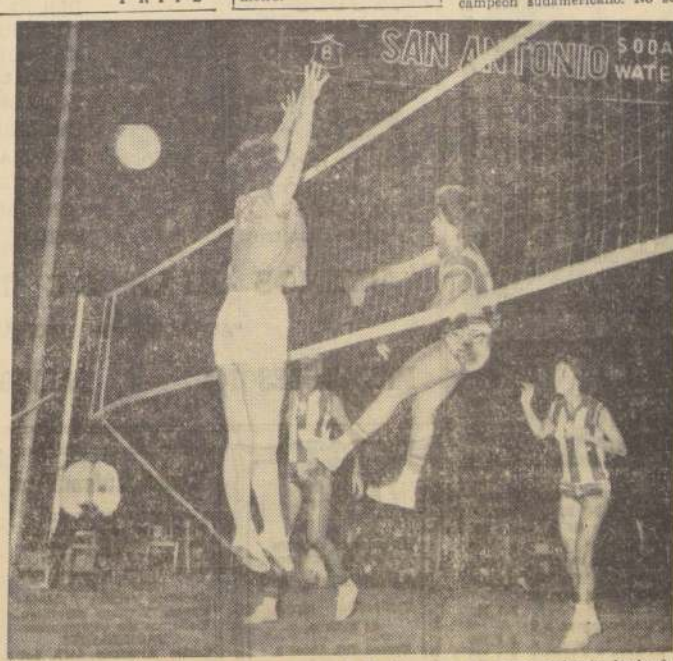
Al abandonar Becerra el título, Jofré y Eloy Sánchez, dilucidaron la posición del cetro. Se impuso Jofré por K. O. en el 4.º round.

Jofré nos expresó su profundo reconocimiento a Ricardo González y Pascual Pérez, quienes en ese tiempo se encontraban en Los Angeles y que le ofrecieron valiosa colaboración en su preparación. "González, nos dijo, inclusive suspendió su viaje de regreso a la Argentina, para ayudarme en mi entrenamiento para mi match con Sánchez."

Después del triunfo frente a Sánchez, batió a Bill Peacock por K. O. en el 2.º round y semanas atrás defendió por primera vez su título ante el italiano Piero Rolfe, quien no logró prolongar más allá de la 9.ª vuelta su resistencia al temible púgil paulista. Luego, el ya mencionado triunfo ante Sugar Ray.

Jofré nos dijo que Joe Louis es el pugilista que más ha admirado, pese a que nunca lo vio personalmente. Cuando le preguntamos si prefería la pelea franca o el boxeo, su respuesta fue la de que, en su entender, el pugilista debe ser apto para cualquiera de las dos faenas combativas ya que las circunstancias pueden requerirle el empleo de cualquiera de las dos. Nos expresó que prefiere los adversarios de alta estatura.

Juan Mora y Araujo



ESTE ES REMACHE: Marina, firme puntal de Brasil, golpea con suma violencia, burlando el bloqueo que tardamente ensaya Idina Garbin, de Chile. Con la decisión demostrada en la nota gráfica, juega todos sus partidos el cuadro campeón.

## A LOS CAZADORES DEL PAIS

En una forma muy ambigua publicaron varias Federaciones y Clubes de Caza, el último sábado y domingo en "El Mercurio", que el señor David Cohen Pérez, de Temuco, perdió la vida en un accidente de caza. Debemos declarar que ignoramos las causales de este accidente, pero sabemos, positivamente, que este señor no usaba cartuchos nacionales "Tec".

TECNICA HARSEIM LTDA.

## Notable progreso del vóleibol chileno sorprendió en Lima

Escasos son los títulos sudamericanos que detenta actualmente el deporte nacional, y por eso es grato comprobar, que el vóleibol, un deporte nuevo en Chile, alejado de la gran masa, ha conquistado en forma brillante, el subcampeonato en el Torneo Sudamericano realizado hace unos días en Lima. Este título, inesperado tras silencio, y larga preparación, tiempo en que los dirigentes, entrenador y jugadores, no escatimaron sacrificios para salir airoso. Los triunfos logrados con dificultad son los más valiosos y este de Lima es uno de ellos. TRAYECTORIA DEL VICECAMPEON.

El sexto nacional, al igual que en los torneos de Montevideo en 1956 y Porto Alegre en 1958, debutó ante Brasil, campeón sudamericano. No se

pudo ganar ningún set, de los tres disputados, pero se dejó ver la posibilidad que más de una sorpresa depasaría en el torneo. Esa sorpresa llegó en la segunda presentación del sexteto rojo, y el sorprendente fue nada menos que Argentina, rival al cual los nuestros nunca antes le habían arrebatado tan siquiera un set. Luego llegó la victoria ante el dueño de casa y faltando un compromiso ante Colombia, los nuestros ya eran vicecampeones sudamericanos. Campaña notable si se toma en cuenta que antes nunca se ganó un solo partido y en los dos certámenes que participó anteriormente, Chile había sido corrompido. Tal hazaña fue favorablemente comentada por los actuales campeones, que entre otras cosas dijeron: "Por fin tendremos un rival que nos exija al máximo".

SISTEMA DE JUEGO. La Federación, consciente del compromiso que contraía al mandar un equipo al torneo de Lima, tomó el máximo de precauciones y empezó por mandar al Campeonato Mundial de Brasil una embajada de técnicos, para que vieran los sistemas de juego que emplean los fuertes equipos europeos. De esta experiencia se sacó la conclusión que el juego de los rusos era el más efectivo y ese fue el molde que se aplicó al juego de los nuestros. Esto es una formación de cinco remachadores y un levantador, colocando al armador de juego al extremo derecho, o sea, el levantador, el mejor bloqueador al centro y el mejor remachador al extremo izquierdo de la red. Esto, porque está comprobado que los remaches más efectivos, son los cruzados y el bloqueo que erra, más complicaciones al ataque rival, es el ejecutado en cualquier parte de la red, por tres elementos al mismo tiempo.

LA SUPERIORIDAD BRASILEÑA. Brasil, como lo está demostrando en todos los deportes, es un adversario de sumo difícil para los demás países sudamericanos. En esta ocasión, presentó un equipo con muchas caras conocidas, entre ellos tres jugadores del Sudamericano efectuado en Montevideo el año 1958: Lucio Quaresma y Barboleta; dos del torneo de Porto Alegre en 1958: Sergio y Roque, y también dos del Mundial realizado el año pasado: Pedro y Fetiola; pero sus reservas no están a la altura de los titulares. No hay renovación de valores, motivo por el cual se piensa,

no sin razón, que ya está quedando al alcance del resto. Durante todo el campeonato los brasileños emplearon una formación de 4-2, sin embargo, lo que daba ocasión a un eventual 6-6, o sea, que todos remachan y todos arman juego, según las exigencias del momento. Es un sistema sin complicaciones y ellos entraron a ganar el set, si es posible 13-0. ARGENTINA Y PERU. Las clasificaciones conquistadas por argentinos y peruanos, se ajustan a lo que en la cancha rindieron. Ambos llegaron con una preparación excelente, pero no supieron sacar el debido provecho. Los trasandinos fueron los únicos que pudieron ganar un set a Brasil y pudo lograr un segundo, si hubieran mantenido el tren de juego. Con un accionado bloqueo, pararon a los campeones, que por primera vez se vieron sorprendidos al no lograr meter sus violentos remaches, casi siempre ejecutados a flor de red.

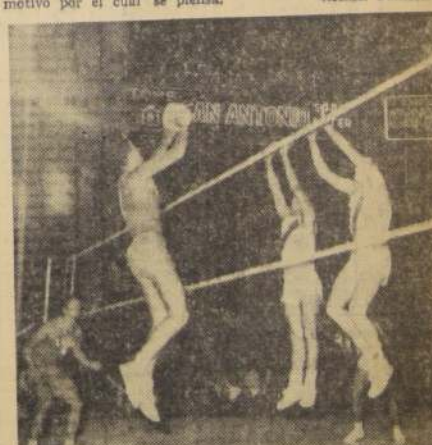
A Perú en cambio le falló el bloqueo sobre la red, y su defensa se vio siempre exigida al máximo para devolver el ataque contrario. Careció de remachadores y en los partidos definidos en más de tres sets, bajó la guardia.

FIGURAS DESTACADAS. En líneas generales no ofreció novedades, pero sí exhibió jugadores de gran calidad, entre los que se pueden catalogar a Felitos, Lucio y Quaresma, de Brasil; Campero, Hugo Grisanti y Alex Veloso, de Chile; Sorregueta y Ramos, de Argentina; Duarte y King, de Perú. De Colombia no se puede nombrar a ninguno, pues todos fueron en plan de aprender y nadie tenía experiencia para desempeñarse en forma sobresaliente.

## LAS DAMAS

El panorama presentado en la competencia femenina, fue similar, en lo que respecta al cuadro campeón. Brasil ganó el título perdiendo solamente un set, arrebatado por las peruanas. Las dueñas de casa ocuparon con justicia el segundo lugar, seguidas de Argentina. Chile experimentó en carne propia su inexperiencia y falta de estado físico adecuado para este deporte, que lo necesita en alto grado. Nuestras damas realizan bien la parte técnica, pero la falta físico para concretarlo en el juego. Además en esta oportunidad, el cuadro femenino careció de una dirección competente, que corrigiera sobre la marcha lo mal ejecutado.

JAIME PIZARRO



HUGO GRISANTI: Uno de los mejores jugadores del Campeonato Sudamericano, se apresta a colocar la bola en campo peruano. Nótese que el bloque de los dueños de casa apenas llega al borde de la red. Junto al jugador nacional, queda en actitud expectante, Alex Veloso.











## CONSULTORIO DE Leyes Sociales

### IMPONENTES VOLUNTARIOS EN CAJA DE PREVISION DE EE. PP.

**CONSULTA.**— En carta reciente, el lector J. Abelardo Inostroza R. desde Iquique, nos pide que le informemos sobre la posibilidad de continuar haciendo imposiciones a la Caja de Previsión de Empleados Particulares. Nos dice que durante 32 años fue empleado particular, y que hace tres meses dejó de serlo. Como no tiene la antigüedad mínima, no puede acogerse a jubilación, y así, a edad avanzada y faltándole pocos años para tener derecho a ese beneficio, no sabe qué hacer, por lo que desea saber si podría seguir haciendo imposiciones voluntarias en la institución.

**RESPUESTA.**— Comprendemos su caso, tal como lo prevé también el reglamento de la Ley sobre Jubilación de Empleados Particulares, N.º 10.475, publicada en el Diario Oficial del 8 de septiembre de 1955.

El Reglamento de dicha Ley, fijado por Decreto número 2.585 del mismo año, y en su artículo 72 dice lo siguiente: "El imponente que pierda su calidad de empleado particular podrá continuar imponente voluntariamente en la Caja o en el organismo auxiliar respectivo, para el sólo efecto de los beneficios establecidos en la Ley 10.475 (Ley de Jubilación)".

El precepto agrega: "El imponente voluntario deberá efectuar de su propio peculio y en planilla especial las imposiciones al Fondo de Recibo y al Fondo de Indemnización a que se refieren los números 1, letras a) y b); 2, letra a); y 3, y 4, del artículo 6.º de este Reglamento, calculadas sobre una cantidad igual a la remuneración imponible que recibió en el último mes de trabajo o sobre el promedio de las percibidas en los últimos seis meses, si éstas hubieren sido variables." Y termina diciendo el artículo que el "Consejo de la Caja o del organismo auxiliar respectivo, podrá, sin embargo, autorizar, por una sola vez, que las imposiciones se efectúen sobre una suma menor que la indicada en el inciso precedente".

Para tener derecho a seguir como imponente voluntario, el empleado que ha perdido su calidad de tal se requiere de dos requisitos: a) Que el imponente no haya retirado las imposiciones, y b) Que no haya transcurrido un año desde la fecha de la cesantía del empleado. Es obligación del imponente voluntario mantenerse al día en el pago de sus imposiciones. La calidad se pierde por incurrir en atraso superior a un año.

Las imposiciones que debe hacer el imponente voluntario son las siguientes: a) 10 por ciento sobre el sueldo, comisiones y participaciones garantizadas; b) 5,33 por ciento sobre el sueldo, comisiones, sobresueldo que haya percibido el empleado en el último mes de trabajo; 6 por ciento sobre el sueldo y comisiones.

Es posible, pues, que usted se acople a la calidad de imponente voluntario. Para ello es cuestión de que así lo solicite de la agencia de su localidad, de la Caja de Previsión de Empleados y que el trámite lo inicie antes de cumplir un año, contado desde que dejó usted de ser empleado particular.

### PENSION DE INVALIDEZ EN EL SERVICIO DE SEGURO SOCIAL

**CONSULTA.**— Damos respuesta a dos consultas similares, recibidas de los lectores Antonio Gallagos y Rosamel del Campo, que tratan sobre la posibilidad de obtener pensión de invalidez de parte del Servicio de Seguro Social.

**RESPUESTA:** Al efecto, debemos repetir que los requisitos esenciales para lograr el beneficio, son los que siguen:

- 1) Ser el imponente mayor de 65 años de edad;
- 2) Registrar un mínimo de 800 semanas de imposiciones;
- 3) Tener un número de semanas de imposiciones no menor de la mitad del total de semanas comprendidas entre la fecha de inscripción como imponente y la fecha en que se solicita la pensión.

Para las obras, el mínimo de semanas de imposiciones es 500, en lugar de 800.

La edad mínima de 65 años la pueden rebajar los imponentes varones que acrediten que han trabajado en labores pesadas, faenas subterráneas o submarinas u otras que produzcan desgaste orgánico extraordinario, según calificación del Consejo del Servicio de Seguro Social. Se rebaja un año por cada cinco años de trabajos pesados.

**RESPUESTA A VARIAS CONSULTAS.**— 1) Carta de Guillermo Maldonado, de Valdivia. Nos plantea un problema de atraso en el pago de las pensiones del Seguro Social. Nos hemos puesto en contacto con la Oficina de Informaciones del Servicio, y esperamos dar una respuesta dentro de poco.

2) Notas de los lectores Segundo Pérez y Carlos Peña, ambos de Talca. Plantean un problema de posibilidad de cobro de asignaciones familiares por hijos inválidos por parte de una institución que no se indica, pero que creemos debe ser la Caja de los Ferrocarriles. Esperamos una aclaración de dicha institución al efecto. Sería conveniente, sin embargo, que se nos aclarara a qué Caja se refieren los consultantes.

3) Carnet 409506, de Rincón. Nos plantea un caso de recuperación de una libreta del Seguro Social. Creemos poder darle una respuesta dentro de poco, al recibir las aclaraciones que hemos pedido a la institución respectiva.

### MANANA RECIBE EL MINISTRO GALVEZ A LA BRADEN COPPER

Para mañana, a las 10 horas, se postergó la entrevista del Ministro del Trabajo, Hugo Galvez, con los representantes patronales y sindicales de la Braden Copper Company, con el objeto de tratar diversas materias pendientes que quedaron de la solución del último pleito de peticiones, que por acuerdo de las partes se dejaron para considerarse después de firmado el Convenio que puso término al conflicto.

Las materias que figuran pendientes, entre otras, son: evaluación de empleo; problema jubilacional; locomoción; reconocimiento de todos los hijos para los efectos de ayuda; pago de tiempo perdido por parte de la mina; y reconocimiento legal por parte de la compañía de la Unión Sindical Profesional.

### EMPRESA DE POMPAS FUNEBRES BENEFICENCIA PUBLICA

Organismo Consultor Precios en

Asistencia Social Antonio 456 Fono 32361

dependiente del Mapocho 4198 " 91707

Servicio Portugal 931 " 35123

Nacional de Salud Días de Julio 938 " 67253

convenios Irazabal 1790 " 494086

con instituciones Prof. Zaharín 803 " 371802

SERVICIO NOCTURNO - PERMANENTE

### CHEVROLET NUEVOS

VIRGO - 60  
Para 7 tallas.  
Todo equipo.

Eº 7.000 -  
Entrega inmediata, Facilitada.

RONDIZZONI N.º 2462,  
PROVIDENCIA N.º 1116.

## Viviendas para pensionados



La nueva directiva de la Asociación Nacional de Pensionados del SSS, se entrevistó con el Director del Servicio de Seguro Social, para darle cuenta del cambio de directores de la organización y al mismo tiempo hacerle presente los problemas que les afectan. Además, agendaron la agenda que tuvo su petición de que los pensionados fueran considerados en la distribución de viviendas por ese organismo, a través de la CORVI, lo que les abre la posibilidad de solucionar su problema habitacional. Esta posibilidad se hizo efectiva gracias a la dictación del Decreto Supremo N.º 242, en el que aparece Manuel Navarro, presidente; Alfredo Blanco, vicepresidente; José Romero, secretario; Ramón Salazar, tesorero; Francisco Boza y Arcadio Leal, directores.

## RAPIDA Y BUENA ATENCION EXIGE EL GOBIERNO A CAJAS DE PREVISION

● Acelerar y simplificar los trámites, especialmente de jubilación reiteró ayer

El Ministro del Trabajo, Hugo Galvez, citó a su despacho al Jefe de la Sección Jubilaciones de la Caja de Empleados Particulares y Periodistas, a quien le hizo presente que el Gobierno desea que todas las tramitaciones que efectúan las instituciones previsionales se realicen con el máximo de rapidez, a fin de no perjudicar a los imponentes con dilaciones y atrasos injustificados. Sobre este particular, le manifestó, el Presidente de la República ha impartido instrucciones claras y precisas, que el Ministerio a su cargo tiene la obligación de hacer cumplir y respetar.

El Ministro Galvez llamó a su despacho al Jefe de la Sección Jubilaciones de ese organismo previsional, debido a las numerosas reclamaciones recibidas acerca de la dilatada tramitación que se da a los expedientes de jubilación presentados por sus imponentes.

Por otra parte, informó que acerca de esta materia ha enviado circulares a todos los vicepresidentes de las Cajas de Previsión y al Director General del SSS, por las reiteradas reclamaciones de deficiencias y mala atención con el público en la tramitación de beneficios en esos organismos previsionales, reiterando las instrucciones impartidas por el Supremo Gobierno de simplificar y hacer más expeditos los trámites para la solución de cada caso.

La CEPCH solicitará entrevista al Ministro del Trabajo H. Galvez

Los dirigentes de la CEPCH han informado que en el curso de la presente semana solicitarán una entrevista con el Ministro del Trabajo, Hugo Galvez, para buscar solución a diversos problemas relacionados con la Caja de Empleados Particulares y de conflictos pendientes.

Además, harán presente al Ministro que en la Comisión Central Mixta de Sueldos existe un atascamiento de expedientes, originado por la falta de sesiones de ese organismo. La causa de no llevarse a efecto estas sesiones, informaron, es que la Contraloría General de la República no ha dado curso a los nombramientos de representantes de los empleados en el seno de ese organismo, impidiendo así la reunión del quórum necesario para sesionar. Debido a ello no se ha podido dar curso a numerosas solicitudes de ampliaciones de cesantías y otras materias de importancia para los empleados.

### Sindicato Profesional Mixto LA NACION

Cita a todos sus asociados para el viernes 12 de mayo de 1961, en segunda citación de 17 a 19 horas, para elegir un Director del Sindicato, en elección complementaria, ante el Inspector del Trabajo.

Santiago, 7 de mayo de 1961.

EL SECRETARIO

### UNIVERSIDAD DE CHILE Hospital Clínico

Concurso Ley 19.223 Catedra de Introducción a la Medicina "A" y Jefe Clínica I.º Grado para el mes de mayo.

Los interesados deben presentar sus antecedentes hasta el día 24 de mayo de 1961, a las 12 horas, en la Dirección del Examen, calle Santos Dumont 999.

LA DIRECCION

### OPTICA PINCUS MONEDA 1037 FONO 8234-5100

OPTICO DIPLOMADO EN EUROPA

**Modelos Nuevos**  
**CHEVRON**

Precio Justo  
Hora Exacta  
**RELOJERIA GABOR**  
ESTADO 91-5.º PISO

PIE Eº3  
SALDO 10 MESES

**ORDINA**  
DISTRIBUIDOR AUTORIZADO  
RCA VICTOR

OFRECE  
Sin Pie  
y con  
AMPLIAS FACILIDADES

Excelente reproducción de la Música grabada

**ALAMEDA 2981 FONO 92661**

**OFERTAS ESPECIALES**

Comedores Chippendale enchapados, 10 piezas... Eº 420

Comedores Luis XVI, enchapados, 10 piezas... Eº 440

Dormitorios Chippendale, enchapados, no-ral y caoba... Eº 360

Luz Capiteo (apiz) de pila a elección... Eº 300

EXTENSO SURTIDO EN TODOS LOS ESTILOS Y MODERNOS

Creditos sin recargo - 12 meses plazo - Despachos a provincias

**FCA. MUEBLES "LAS DELICIAS" ALAMEDA 1625**

### Sindicato de RFA

Victor seguirá en gestiones de arreglo

En una asamblea realizada en la tarde de ayer en su sede sindical de Avda. Vicuña Mackenna 3101, ante el inspector del Trabajo, el personal de la RFA Victor, procedió a votar la huelga legal, conforme al proceso seguido en la discusión del pleito de peticiones por mejoramiento económico presentado con fecha 19 de enero, cuyas gestiones de avenimiento entre las partes fracasaron ante la Junta Permanente de Conflictos. La huelga legal fue aprobada por mayoría del personal de esa institución, que sumará 525 personas, y se hará efectiva a partir de la próxima semana.

### ARBITRAJE

Los obreros no habían aceptado en las conversaciones directas, las fórmulas propuestas por la empresa ni el 15 por ciento ofrecido por la Junta de Conciliación; pero, al arbitraje, el que fue rechazado por la empresa. La industria ofrecía un cinco por ciento de aumento, o un aumento escalonado, sin efecto retroactivo, y a entrar en vigencia desde el momento de la firma del nuevo convenio.

El resultado de la votación realizada ayer fue de 433 votos a favor, 16 en contra y 4 nulos, de un total de 494 obreros que concurren al acto. Pese a entrar de lleno en conflicto, la directiva seguirá gestiones extralaborales con la industria, ya que son sus deseos dar solución satisfactoria al problema planteado por el pleito de peticiones.

### SOLUCIONADO EL CONFLICTO DEL PUERTO NE AISEN

En el Ministerio del Trabajo se informó que los 70 estibadores de Puerto Aisen, que habían votado la huelga legal, no la harán efectiva porque llegaron a un acuerdo con los armadores, poniendo término al conflicto.

Este conflicto afectaba a las Compañías Mineras Aisen y Tamaya, que hacen embarques de plomo y otras materias por dicho puerto y se había efectuado un acuerdo con el primer barco extranjero que fuera a recoger embarques.

## BREVES GREMIALES

**CONSEJEROS.**— Por decreto del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, han sido designados consejeros de la Caja de Empleados Particulares y Periodistas, por un periodo de dos años, Arturo Undurraga Prat, en representación de los empleados públicos y semipúblicos, y Jorge Esbrí Sauter, por los funcionarios del SSS. Estos decretos fueron enviados ayer a la Contraloría para su toma de razón.

**DELEGADOS.**— A ver regresar de Bogotá, Colombia, los delegados chilenos que participaron en el Congreso Interamericano de la ICTT, en esa ciudad, en representación de los trabajadores telegrafistas de Chile. La delegación, presidida por Federico Aguirre, visitó, además, Perú, Panamá y Ecuador. Según informaron, en este último se acordó intensificar los seminarios de capacitación sindical en Latinoamérica y el asesoramiento técnico de las organizaciones gremiales, y desarrollar un plan habitacional en el continente, conjuntamente con el Banco Interamericano.

## Veterinario Hernán de la Harpe Diener agraciado con Beca Internacional Ford

El señor Hernán de la Harpe Diener ha sido agraciado con una Beca Internacional Ford. Entre los cables de felicitación que ha recibido, figura uno del señor Kenneth Helland, presidente del Instituto Internacional de Educación y otro del señor Henry Ford II, presidente del Consejo de la Ford Motor Company.

El señor De la Harpe se encuentra en este momento desempeñando como representante de Chile en el Ministerio de Agricultura, Departamento de Ganadería en Concepción, Chile. Recibió su título de la Universidad de Chile, en 1960, de la Universidad de los Estados Unidos en 1958, y los términos de la beca que acaba de obtener, sus intenciones son especializarse en las nuevas técnicas de inseminación artificial y selección de ganado.

## La Información que UD. NECESITA

### ITINERARIO DE AVIONES

LAN

JUEVES

SALIDAS - 67.50 horas: Vuelo 800, DC-3, con destino a Orizaba, Veracruz, Copal, Chetumal, Antigua, Guatemala, Iquique y Arica, con destino a Puerto Montt y escuelas en Concepción, Valdivia, Osorno, 68.00 horas: Vuelo 801, DC-4B, con destino a Punta Arenas y escuelas en Puerto Montt, 68.45 horas: Vuelo 802, DC-3, con destino a Osorno, y escuela en Temuco, 69.00 horas: Vuelo 223, DC-3, con destino a Valdivia y escuela en Concepción, 69.20 horas: Vuelo 600, Convair, con destino a Arica y escuelas en La Serena, Valparaíso, Talca, Antofagasta, Calama e Iquique, 69.45 horas: Vuelo 500, DC-3, directo a Antofagasta donde correteará con vuelos a Copalima, Calama, Iquique y Arica, 14.20 horas: Vuelo 610, DC-4B, directo a Arica, 16.30 horas: Vuelo 300, DC-3, directo a Concepción.

LLEGADAS - 16.15 horas: Vuelo 301, DC-6B, procedente de Antofagasta donde correteará con vuelos de Iquique, Arica, Calama y Copalima, 16.30 horas: Vuelo 221, DC-3, procedente de Valdivia y Concepción, 17.10 horas: Vuelo 911, Convair, procedente de Arica, Iquique, Calama, Antofagasta, Chetumal, Valparaíso y La Serena, 18.15 horas: Vuelo 421, DC-3, procedente de Osorno, 18.20 horas: Vuelo 921, DC-3, procedente de Arica, Iquique, Copalima, Antofagasta, Copalima, Valparaíso, La Serena y Orizaba, 19.35 horas: Vuelo 201, DC-3, procedente de Puerto Montt, Osorno, Valdivia y Concepción, 20.20 horas: Vuelo 202, DC-3, directo de Concepción a 21.45 horas: Vuelo 801, DC-4B, procedente de Punta Arenas y Puerto Montt.

(96799-36761)

LAN

JUEVES

SALIDAS - 11.45 horas: Vuelo 800, DC-3, con destino a Orizaba, Veracruz, Copal, Chetumal, Antigua, Guatemala, Iquique y Arica, con destino a Puerto Montt y escuelas en Concepción, Valdivia, Osorno, 68.00 horas: Vuelo 801, DC-4B, con destino a Punta Arenas y escuelas en Puerto Montt, 68.45 horas: Vuelo 802, DC-3, con destino a Osorno, y escuela en Temuco, 69.00 horas: Vuelo 223, DC-3, con destino a Valdivia y escuela en Concepción, 69.20 horas: Vuelo 600, Convair, con destino a Arica y escuelas en La Serena, Valparaíso, Talca, Antofagasta, Calama e Iquique, 69.45 horas: Vuelo 500, DC-3, directo a Antofagasta donde correteará con vuelos a Copalima, Calama, Iquique y Arica, 14.20 horas: Vuelo 610, DC-4B, directo a Arica, 16.30 horas: Vuelo 300, DC-3, directo a Concepción.

LLEGADAS - 16.15 horas: Vuelo 301, DC-6B, procedente de Antofagasta donde correteará con vuelos de Iquique, Arica, Calama y Copalima, 16.30 horas: Vuelo 221, DC-3, procedente de Valdivia y Concepción, 17.10 horas: Vuelo 911, Convair, procedente de Arica, Iquique, Calama, Antofagasta, Chetumal, Valparaíso y La Serena, 18.15 horas: Vuelo 421, DC-3, procedente de Osorno, 18.20 horas: Vuelo 921, DC-3, procedente de Arica, Iquique, Copalima, Antofagasta, Copalima, Valparaíso, La Serena y Orizaba, 19.35 horas: Vuelo 201, DC-3, procedente de Puerto Montt, Osorno, Valdivia y Concepción, 20.20 horas: Vuelo 202, DC-3, directo de Concepción a 21.45 horas: Vuelo 801, DC-4B, procedente de Punta Arenas y Puerto Montt.

(96799-36761)

LAN

JUEVES

SALIDAS - 11.45 horas: Vuelo 800, DC-3, con destino a Orizaba, Veracruz, Copal, Chetumal, Antigua, Guatemala, Iquique y Arica, con destino a Puerto Montt y escuelas en Concepción, Valdivia, Osorno, 68.00 horas: Vuelo 801, DC-4B, con destino a Punta Arenas y escuelas en Puerto Montt, 68.45 horas: Vuelo 802, DC-3, con destino a Osorno, y escuela en Temuco, 69.00 horas: Vuelo 223, DC-3, con destino a Valdivia y escuela en Concepción, 69.20 horas: Vuelo 600, Convair, con destino a Arica y escuelas en La Serena, Valparaíso, Talca, Antofagasta, Calama e Iquique, 69.45 horas: Vuelo 500, DC-3, directo a Antofagasta donde correteará con vuelos a Copalima, Calama, Iquique y Arica, 14.20 horas: Vuelo 610, DC-4B, directo a Arica, 16.30 horas: Vuelo 300, DC-3, directo a Concepción.

LLEGADAS - 16.15 horas: Vuelo 301, DC-6B, procedente de Antofagasta donde correteará con vuelos de Iquique, Arica, Calama y Copalima, 16.30 horas: Vuelo 221, DC-3, procedente de Valdivia y Concepción, 17.10 horas: Vuelo 911, Convair, procedente de Arica, Iquique, Calama, Antofagasta, Chetumal, Valparaíso y La Serena, 18.15 horas: Vuelo 421, DC-3, procedente de Osorno, 18.20 horas: Vuelo 921, DC-3, procedente de Arica, Iquique, Copalima, Antofagasta, Copalima, Valparaíso, La Serena y Orizaba, 19.35 horas: Vuelo 201, DC-3, procedente de Puerto Montt, Osorno, Valdivia y Concepción, 20.20 horas: Vuelo 202, DC-3, directo de Concepción a 21.45 horas: Vuelo 801, DC-4B, procedente de Punta Arenas y Puerto Montt.

(96799-36761)

LAN

JUEVES

SALIDAS - 11.45 horas: Vuelo 800, DC-3, con destino a Orizaba, Veracruz, Copal, Chetumal, Antigua, Guatemala, Iquique y Arica, con destino a Puerto Montt y escuelas en Concepción, Valdivia, Osorno, 68.00 horas: Vuelo 801, DC-4B, con destino a Punta Arenas y escuelas en Puerto Montt, 68.45 horas: Vuelo 802, DC-3, con destino a Osorno, y escuela en Temuco, 69.00 horas: Vuelo 223, DC-3, con destino a Valdivia y escuela en Concepción, 69.20 horas: Vuelo 600, Convair, con destino a Arica y escuelas en La Serena, Valparaíso, Talca, Antofagasta, Calama e Iquique, 69.45 horas: Vuelo 500, DC-3, directo a Antofagasta donde correteará con vuelos a Copalima, Calama, Iquique y Arica, 14.20 horas: Vuelo 610, DC-4B, directo a Arica, 16.30 horas: Vuelo 300, DC-3, directo a Concepción.

LLEGADAS - 16.15 horas: Vuelo 301, DC-6B, procedente de Antofagasta donde correteará con vuelos de Iquique, Arica, Calama y Copalima, 16.30 horas: Vuelo 221, DC-3, procedente de Valdivia y Concepción, 17.10 horas: Vuelo 911, Convair, procedente de Arica, Iquique, Calama, Antofagasta, Chetumal, Valparaíso y La Serena, 18.15 horas: Vuelo 421, DC-3, procedente de Osorno, 18.20 horas: Vuelo 921, DC-3, procedente de Arica, Iquique, Copalima, Antofagasta, Copalima, Valparaíso, La Serena y Orizaba, 19.35 horas: Vuelo 201, DC-3, procedente de Puerto Montt, Osorno, Valdivia y Concepción, 20.20 horas: Vuelo 202, DC-3, directo de Concepción a 21.45 horas: Vuelo 801, DC-4B, procedente de Punta Arenas y Puerto Montt.

(96799-36761)

LAN

JUEVES

SALIDAS - 11.45 horas: Vuelo 800, DC-3, con destino a Orizaba, Veracruz, Copal, Chetumal, Antigua, Guatemala, Iquique y Arica, con destino a Puerto Montt y escuelas en Concepción, Valdivia, Osorno, 68.00 horas: Vuelo 801, DC-4B, con destino a Punta Arenas y escuelas en Puerto Montt, 68.45 horas: Vuelo 802, DC-3, con destino a Osorno, y escuela en Temuco, 69.00 horas: Vuelo 223, DC-3, con destino a Valdivia y escuela en Concepción, 69.20 horas: Vuelo 600, Convair, con destino a Arica y escuelas en La Serena, Valparaíso, Talca, Antofagasta, Calama e Iquique, 69.45 horas: Vuelo 500, DC-3, directo a Antofagasta donde correteará con vuelos a Copalima, Calama, Iquique y Arica, 14.20 horas: Vuelo 610, DC-4B, directo a Arica, 16.30 horas: Vuelo 300, DC-3, directo a Concepción.

LLEGADAS - 16.15 horas: Vuelo 301, DC-6B, procedente de Antofagasta donde correteará con vuelos de Iquique, Arica, Calama y Copalima, 16.30 horas: Vuelo 221, DC-3, procedente de Valdivia y Concepción, 17.10 horas: Vuelo 911, Convair, procedente de Arica, Iquique, Calama, Antofagasta, Chetumal, Valparaíso y La Serena, 18.15 horas: Vuelo 421, DC-3, procedente de Osorno, 18.20 horas: Vuelo 921, DC-3, procedente de Arica, Iquique, Copalima, Antofagasta, Copalima, Valparaíso, La Serena y Orizaba, 19.35 horas: Vuelo 201, DC-3, procedente de Puerto Montt, Osorno, Valdivia y Concepción, 20.20 horas: Vuelo 202, DC-3, directo de Concepción a 21.45 horas: Vuelo 801, DC-4B, procedente de Punta Arenas y Puerto Montt.

(96799-36761)

LAN

JUEVES

SALIDAS - 11.45 horas: Vuelo 800, DC-3, con destino a Orizaba, Veracruz, Copal, Chetumal, Antigua, Guatemala, Iquique y Arica, con destino a Puerto Montt y escuelas en Concepción, Valdivia, Osorno, 68.00 horas: Vuelo 801, DC-4B, con destino a Punta Arenas y escuelas en Puerto Montt, 68.45 horas: Vuelo 802, DC-3, con destino a Osorno, y escuela en Temuco, 69.00 horas: Vuelo 223, DC-3, con destino a Valdivia y escuela en Concepción, 69.20 horas: Vuelo 600, Convair, con destino a Arica y escuelas en La Serena, Valparaíso, Talca, Antofagasta, Calama e Iquique, 69.45 horas: Vuelo 500, DC-3, directo a Antofagasta donde correteará con vuelos a Copalima, Calama, Iquique y Arica, 14.20 horas: Vuelo 610, DC-4B, directo a Arica, 16.30 horas: Vuelo 300, DC-3, directo a Concepción.

LLEGADAS - 16.15 horas: Vuelo 301, DC-6B, procedente de Antofagasta donde correteará con vuelos de Iquique, Arica, Calama y Copalima, 16.30 horas: Vuelo 221, DC-3, procedente de Valdivia y Concepción, 17.10 horas: Vuelo 911, Convair, procedente de Arica, Iquique, Calama, Antofagasta, Chetumal, Valparaíso y La Serena, 18.15 horas: Vuelo 421, DC-3, procedente de Osorno, 18.20 horas: Vuelo 921, DC-3, procedente de Arica, Iquique, Copalima, Antofagasta, Copalima, Valparaíso, La Serena y Orizaba, 19.35 horas: Vuelo 201, DC-3, procedente de Puerto Montt, Osorno, Valdivia y Concepción, 20.20 horas: Vuelo 202, DC-3, directo de Concepción a 21.45 horas: Vuelo 801, DC-4B, procedente de Punta Arenas y Puerto Montt.

(96799-36761)

LAN

JUEVES

SALIDAS - 11.45 horas: Vuelo 800, DC-3, con destino a Orizaba, Veracruz, Copal, Chetumal, Antigua, Guatemala, Iquique y Arica, con destino a Puerto Montt y escuelas en Concepción, Valdivia, Osorno, 68.00 horas: Vuelo 801, DC-4B, con destino a Punta Arenas y escuelas en Puerto Montt, 68.45 horas: Vuelo 802, DC-3, con destino a Osorno, y escuela en Temuco, 69.00 horas: Vuelo 223, DC-3, con destino a Valdivia y escuela en Concepción, 69.20 horas: Vuelo 600, Convair, con destino a Arica y escuelas en La Serena, Valparaíso, Talca, Antofagasta, Calama e Iquique, 69.45 horas: Vuelo 500, DC-3, directo a Antofagasta donde correteará con vuelos a Copalima, Calama, Iquique y Arica, 14.20 horas: Vuelo 610, DC-4B, directo a Arica, 16.30 horas: Vuelo 300, DC-3, directo a Concepción.

LLEGADAS - 16.15 horas: Vuelo 301, DC-6B, procedente de Antofagasta donde correteará con vuelos de Iquique, Arica, Calama y Copalima, 16.30 horas: Vuelo 221, DC-3, procedente de Valdivia y Concepción, 17.10 horas: Vuelo 911, Convair, procedente de Arica, Iquique, Calama, Antofagasta, Chetumal, Valparaíso y La Serena, 18.15 horas: Vuelo 421, DC-3, procedente de Osorno, 18.20 horas: Vuelo 921, DC-3, procedente de Arica, Iquique, Copalima, Antofagasta, Copalima, Valparaíso, La Serena y Orizaba, 19.35 horas: Vuelo 201, DC-3, procedente de Puerto Montt, Osorno, Valdivia y Concepción, 20.20 horas: Vuelo 202, DC-3, directo de Concepción a 21.45 horas: Vuelo 801, DC-4B, procedente de Punta Arenas y Puerto Montt.

(96799-36761)

LAN

JUEVES

SALIDAS - 11.45 horas: Vuelo 800, DC-3, con destino a Orizaba, Veracruz, Copal, Chetumal, Antigua, Guatemala, Iquique y Arica, con destino a Puerto Montt y escuelas en Concepción, Valdivia, Osorno, 68.00 horas: Vuelo 801, DC-4B, con destino a Punta Arenas y escuelas en Puerto Montt, 68.45 horas: Vuelo 802, DC-3, con destino a Osorno, y escuela en Temuco, 69.00 horas: Vuelo 223, DC-3, con destino a Valdivia y escuela en Concepción, 69.20 horas: Vuelo 600, Convair, con destino a Arica y escuelas en La Serena, Valparaíso, Talca, Antofagasta, Calama e Iquique, 69.45 horas: Vuelo 500, DC-3, directo a Antofagasta donde correteará con vuelos a Copalima, Calama, Iquique y Arica, 14.20 horas: Vuelo 610, DC-4B, directo a Arica, 16.30 horas: Vuelo 300, DC-3, directo a Concepción.



## En actividad parcial se encuentra volcán Chillán

CONCEPCION.— La Prefectura de Carabineros de Sur informó que no es efectivo que el Volcán Chillán esté en plena actividad, y que la gente que se encuentra en el sector cordillero está en peligro.

Atendiendo a consultas efectuadas en tal sentido se informó a algunos campesinos señalados en la tarde del lunes que vieron columnas de humo, y que se sintieron temblores débiles. Un arriero dijo a carabineros de Chillán que había visto una grieta de 60 metros cerca del cráter, y que había arena y ceniza en la zona. Tal versión es muy desmentida.

Carabineros, por lo que pueda ocurrir, se mantiene alerta, y se han impartido instrucciones a las autoridades locales, cordillero que informen acerca de cualquier actividad. "Por ahora sólo ha salido humo y se escuchan temblores débiles, pero bien puede ser que más tarde produzca alguna actividad", manifestaron fuentes policíacas.

Las primeras noticias que circularon en Chillán y alrededores, lograron inquietar a la población, pero en vista de que no hubo más tarde nada anormal, tales rumores han desaparecido.

## Caravana artística integral enviarán a zona damnificada

Una embajada de cuadros, músicos, actores, bailarines, cantantes, etc., se dirige a la zona damnificada de la zona de O'Higgins, para ofrecer una caravana artística integral, que será organizada por el Ministerio de Educación y el Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile.

El objeto de llevar un grupo de artistas a la zona damnificada es ofrecer a la población un espectáculo artístico integral, que sea una fuente de alegría y de consuelo para los damnificados.

Los cuadros representan todas las tendencias de la pintura chilena contemporánea, y están destinados a despertar el interés en el público de la zona damnificada, especialmente en la juventud con vocación artística.

La parte plástica será organizada por el Taller 99, de la Universidad de Chile, y por el Taller 100, de la Universidad de Valparaíso.

Con el objeto de economizar al máximo los recursos económicos de que se dispone, los integrantes de la caravana de O'Higgins se repartirán cuidadosamente en la zona, durante la semana de actuación, de suerte que en ese plazo podrán cubrir completamente y a cabalidad el ambicioso plan trazado.

La Jornada de O'Higgins, comprende las provincias de Valdivia, Osorno y Llanquihue, y se desarrollará entre los días 22 y 29 del presente mes.

# Chile tiene en marcha Plan de Desarrollo Económico por 10 mil millones de dólares

LO DIO A CONOCER EL EMBAJADOR WALTER MÜLLER, EN ALMUERZO OFRECIDO A LA PRENSA NEYORQUINA

NUEVA YORK, 10 (UPI).— El Embajador chileno en Washington, Walter Müller, esbozó hoy el plan de desarrollo económico que el Gobierno del Presidente Kennedy, encaminado al engrandecimiento de la cooperación interamericana.

El diplomático, hablando en un almuerzo que ofreció a la prensa neoyorquina, manifestó que el programa, durante la década 1960-1970, se calcula en un costo de diez mil millones de dólares.

"Chile comenzó a preparar este plan de economía nacional desde hace varios años", señaló Müller. "En el em-

peño por llevarlo a feliz conclusión coincidimos ahora con el nuevo plan de Gobierno del Presidente Kennedy, encaminado al engrandecimiento de la cooperación interamericana.

"En verdad —observó Müller a continuación—, nuestro programa hace precisamente hincapié en los mismos puntos que figuran bien prominentemente en el programa del Presidente Kennedy.

Esas características, enumeradas por el Embajador, son las siguientes: cuidadosa programación para el progreso económico; integración nacional del empleo; utilización al

máximo del esfuerzo propio; incremento del ahorro nacional; reforma agraria y una fuerte orientación hacia la libre empresa.

"Consideramos que nuestra mejor manera de derrotar al comunismo es elevar el nivel de vida de todos los chilenos", añadió Müller. "Al acelerar nuestro desarrollo económico también estaremos ofreciendo grandes oportunidades al capital extranjero para que participe en el Mercado Común Latinoamericano, que está en gestación."

El programa chileno tiene por objeto aumentar el ritmo de crecimiento de la economía chilena de aproximadamente un tres por ciento en la pasada década, a un 5,5 por ciento anual durante el período 1961-70, así como elevar el nivel de vida en un 20 por ciento, procurando que la mayor parte de esta mejora vaya en beneficio de las clases sociales de más bajos ingresos.

"Chile ha completado su rápida recuperación de la industria después de la destrucción masiva causada al país por los efectos del año pasado", informó Müller.

La reconstrucción adicional de viviendas dañadas y otras obras de rehabilitación, según el diplomático, se irán realizando con la ayuda del préstamo de 100 millones de dólares que de un momento a otro recibirá el visto bueno final del Congreso de Estados Unidos, donde ya fue aprobado separadamente por la Cámara de Representantes y el Senado.

Zabala, que habló a continuación, se refirió específicamente a distintos aspectos del programa.

"Esperamos recabar dentro de Chile prácticamente los 10.000 millones de dólares necesarios para nuestro programa de desarrollo", explicó. "Nos proponemos conseguir mediante el ahorro nacional del 10 al 15 por ciento del producto nacional."

Dio cuenta, asimismo, de que la oficina que dirige en Nueva York de la Corporación de Fomento, de Chile, está iniciando una campaña vigorosa de información, de manera que el inversionista en potencia, de Estados Unidos, conozca el nuevo programa de desarrollo y las oportunidades que ofrece al capital privado norteamericano.

El plan de desarrollo se espera que de aquí a 1970 haya aumentado la capacidad anual de las actuales instalaciones de la manera siguiente: 550.000 viviendas y 20.000 camas en los hospitales; 220.000 toneladas de acero; 180.000 toneladas de papel periódico y 190.000 toneladas de celulosa; 9.000 kilómetros de carreteras; 20 aeropuertos, incluso tres grandes; 70.000 camiones, omnibuses y taxímetros; 1.500.000 kilovatios de electricidad; 50.000 barriles de petróleo diarios y 650 millones de libras de cobre.

Mélnick, que encabezó la Corporación de Fomento, de Chile, y actualmente es consejero económico dentro del Programa de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas, dijo que el programa de desarrollo de Chile al que antes se habían referido el Embajador Müller y Zabala, refrenda un empeño coherente y comprensivo de objetivos que integran todos los sectores económicos.

Agregó que esos propósitos serán revisados continuamente de manera que faciliten una mejor política económica y coordinación del esfuerzo dentro del marco fundamental establecido como referencia por el programa.

Mélnick afirmó que su país ha aprendido una importante lección.

"Chile conoce bien el problema de su desarrollo y está decidido a vencer el subdesarrollo", manifestó. "Para lograrlo, para elevar el nivel de vida de nuestro pueblo, sólo se puede conseguir aumentando la producción dentro de nuestro sistema democrático y respetando los derechos humanos."

## Estudiantes del "Manuel de Salas" en la CEPAL



Treinta y cuatro alumnos del Sexto Año Letras del Liceo Experimental "Manuel de Salas" concurren ayer a la sesión plenaria matinal del Comité de Comercio de la Comisión Económica para América Latina, de Naciones Unidas. Los estudiantes, por especial gentileza del jefe de Relaciones Públicas de CEPAL, Enrique Viteri, escucharon todo el desarrollo de la sesión en las audiencias reservadas a los invitados. Los alumnos preparan un trabajo sobre "Integración Económica", y fueron acompañados por su profesor de Economía Política, Sergio de los Reyes. Sus nombres son: Mito, Loreto Hoecker, Silvia Fitz y Paz Sánchez; José Olivares, Julio Muñoz, Alejandro Contreras, Raúl Prado y Víctor Muñoz, algunos de los cuales aparecen escuchando con audífonos la traducción simultánea al inglés, francés o castellano, de las diversas intervenciones de la sesión.

tientes, Marcela Kohn, Magaly Fanzini, Silvia Faquenhau, Noelia Muñoz, Aurora Leiva, Cecilia Baigorria, Miriam Núñez, Carmen Quirós, Lillian Rivera, María Torres, Mónica Salay, María Sánchez, Consuelo Peña, Nora García, Rosa Zagal, Carmen Burriaga, María E. Pesce, Verónica Tockus, Sonia Stern, Loreto Hoecker, Silvia Fitz y Paz Sánchez; José Olivares, Julio Muñoz, Alejandro Contreras, Raúl Prado y Víctor Muñoz, algunos de los cuales aparecen escuchando con audífonos la traducción simultánea al inglés, francés o castellano, de las diversas intervenciones de la sesión.

## PRIMEROS ACUERDOS DE LA REUNION EN SANTIAGO: ACCELERAR TRANSFORMACION DE ESTRUCTURAS AGRARIAS LATINOAMERICANAS ACORDO CEPAL

# ACCELERAR TRANSFORMACION DE ESTRUCTURAS AGRARIAS LATINOAMERICANAS ACORDO CEPAL

El Comité de Agricultura aprobó ayer el proyecto de resolución presentado por Bolivia, Ecuador y Venezuela

La Conferencia de la CEPAL acordó ayer que los Gobiernos aceleren el proceso de transformación de las estructuras agrarias, tomando en cuenta los esfuerzos y recomendaciones de los organismos técnicos.

El Comité de Agricultura del Noveno Período de Sesiones de la Comisión Económica para América Latina, en su sesión que se inició a las 17 horas y que finalizó poco antes de las nueve de la noche, aprobó el proyecto de resolución presentado al respecto por las delegaciones de Bolivia, Ecuador y Venezuela.

El proyecto en sus considerandos expresa que "el ritmo de crecimiento de la economía latinoamericana ha tendido a disminuir en los últimos años y que ello ha influido el insuficiente desarrollo de la agricultura, originado fundamentalmente en los defectuosos sistemas de tenencia de la tierra y por la rigidez de la estructura agrícola" y que "la integración regional del sector agropecuario plantea problemas especiales cuyo análisis debe hacerse empleando criterios distintos a los utilizados en otros sectores y cuya solución entraña la necesidad de co-

ordinar las políticas de producción".

Tomando en consideración lo anterior se acordó entonces que los Gobiernos al formular sus respectivas políticas agrarias, tengan en cuenta las conclusiones a que llegaron los estudios efectuados por los organismos especializados como CEPAL y FAO en torno a las transformaciones de las estructuras agrarias latinoamericanas.

ESTUDIOS DE CEPAL-OEA

Igualmente se acordó recomendar que en los estudios sobre economía agrícola y reforma agraria se tengan en cuenta las sugerencias de la Organización de Estados Americanos y que los criterios que se formulen como resultado de estas investigaciones sirvan a los Gobiernos para adoptar medidas tanto de política nacional como de acción conjunta al nivel regional "encaminados a superar los obstáculos de orden institucional —dentro del régimen jurídico de cada país— que presentan las actuales estructuras agrarias al desarrollo económico e impulsan el rápido crecimiento del sector agropecuario conforme a las necesidades de la economía en su conjunto".

Finalmente se acordó que la Secretaría Ejecutiva de la CEPAL de preferencia al estudio de los problemas que plantea la integración regional de la agricultura, y que, de acuerdo con los resultados obtenidos, se celebren reuniones de funcionarios gubernamentales que elaboren propuestas concretas de acción multilateral y demás tareas que permitan a los Gobiernos adoptar decisiones en este campo".

AGRICULTURA Y DESARROLLO EQUILIBRADO

También fue aprobado ayer un proyecto de resolución presentado por Chile sobre "La Agricultura y el Desarrollo Económico Equilibrado".

En este proyecto después de considerandos que señalan los efectos adversos que se derivan del desequilibrio entre el desarrollo de la agricultura y el de otros sectores de la economía, el lento desarrollo industrial por la falta de una mayor demanda de productos y en el aumento de la productividad de la mano de obra, como consecuencia de la aplicación de políticas de estímulo del desarrollo que no han sido planeadas dentro de un concepto económico equilibrado, formuló una recomendación única que fue aprobada por la reunión.

Esta recomendación establece: "que la Secretaría complete los análisis que hasta el presente se han venido haciendo en colaboración con la FAO sobre los efectos negativos del desarrollo desequilibrado de los distintos sectores económicos mediante una indagación de las consecuencias que para la actividad agraria se derivan de procesos económicamente inadecuados en otros sectores o de la aplicación de políticas que deprimen los ingresos del sector rural o que no han sido concebidas dentro de un concepto de desarrollo económico equilibrado".

## Nada oficial sobre visita a Chile de la Reina Isabel II

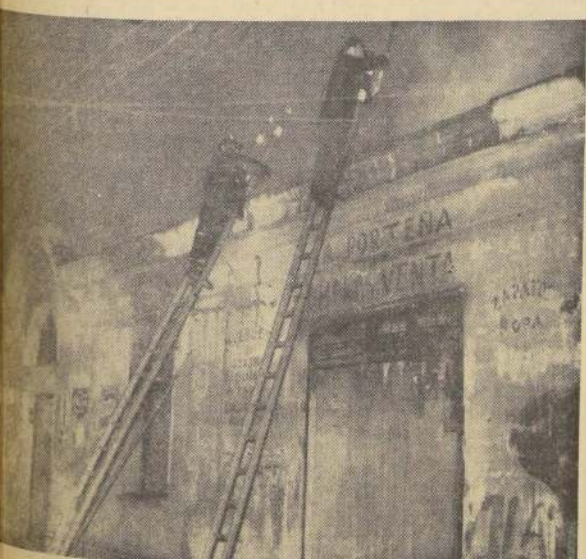
La Cancillería chilena no ha recibido información oficial alguna respecto al anuncio de una probable visita a Chile de la Reina Isabel II de Inglaterra.

Al ser consultado el Canciller Enrique Ortúzar respecto a la noticia difundida por agencias informativas en tal sentido, señaló: "Sería muy grato para Chile recibir a la Reina de Inglaterra, pero no hemos tenido información alguna de que proyecte venir".



JUDITH NELSON, ERIKA NOBEL Y TATY SEGURA, las tres vedettes expulsadas del Sindicato de Actores. Las dos últimas recibieron 70 mil pesos el mes pasado "por su buen comportamiento profesional y su mejor conducta". Se anuncian querrelas y contraquerrelas judiciales en el fin de los actores. Las eliminadas continúan trabajando en el Bim Bam Bum. El público las aplaude más que nunca. (INFORMACION EN PAG. 10)

## Gran incendio en Quinta Normal



Un violento incendio destruyó ayer cuarenta establecimientos comerciales y cinco viviendas en la zona de Quinta Normal. El fuego hizo su aparición a las 15 horas, en el club social y en la fábrica de cortinas metálicas. Este factor y la naturaleza de las construcciones amasadas, determinaron también la destrucción de las viviendas ocupadas por las familias de Beria Machuca, Alfonso Quintana, Almirante Medina, Miguel Muñoz y Luis Ramírez, los cuales comenzaron a salvar escasos objetos de valor personal. La mayor parte de las propiedades destruidas pertenecen a Aurora Peñalillo Ríos y las proporciones del incendio obligaron a los voluntarios de Quinta Normal a solicitar refuerzos al Cuerpo de Bomberos de Santiago, quedando finalmente dominado el fuego después de tres horas de labor.

Las llamas se extendieron a las casas de la familia "Sargento Alder", en Mapocho, cuando no avisó de Jorge Rodríguez. Momentos después se avisó de los daños pero indicio de Fiel Jorquera, en Mapocho 4881, que destruyó la zapatería de José Moraga, en Mapocho 4875.

## Con seria advertencia a Rusia terminó Conferencia de OTAN

OSLO, 10 (UPI).— Por K. C. Thaler.— La Alianza de la OTAN, estimulada por la promesa de submarinos nucleares norteamericanos con proyectiles balísticos Polaris, anunció su determinación y capacidad para enfrentar la amenaza de guerra global que suponen la Unión Soviética y China Roja.

Los Ministros de Relaciones Exteriores de los 15 Estados de la Alianza, poniendo fin a su conferencia de 3 días, convinieron en fortalecer rápidamente la Alianza occidental, política, económica y militarmente.

Reiteraron su promesa de mantenerse firmes en Berlín y previnieron a la Unión Soviética contra toda transgresión de los derechos occidentales en la ciudad.

Estados Unidos prometió mantener su poderío nuclear en respaldo de la Alianza, conservar en Europa las fuerzas que tiene actualmente y reforzar su armamento corriente, así como destinar por lo menos cinco submarinos atómicos, equipados con proyectiles Polaris, a la defensa de la OTAN.

Añade que "los recursos colectivos de la Alianza, morales tanto como materiales, son plenamente adecuados para esta tarea".

Previeron los Ministros que la amenaza que los lanzó doce años atrás "es ahora no sólo militar, sino que tiene aspectos políticos, económicos, científicos y sociológicos en el mundo entero".

La Alianza salió de los tres días de deliberaciones firmemente de acuerdo en "robustecer su cohesión" mediante el establecimiento de una maquinaria para las consultas más íntimas posibles que permitan estructurar una política conjunta y a largo plazo, y aprestar a las naciones miembros de la OTAN para cualesquiera emergencias futuras.

Resolvieron intensificar, asimismo, los esfuerzos occidentales de ayuda a las naciones subdesarrolladas, a fin de contrarrestar la creciente amenaza que en este campo plantea el bloque chino-soviético. Apuntan a iniciar una contribución masiva para las naciones necesitadas del mundo entero.

Al mismo tiempo, los Ministros de la OTAN extendieron la mano a la Unión Soviética, al dejar establecida su disposición a "hacer su contribución para lograr un arreglo equitativo y justo de las cuestiones políticas pendientes". Pero no se muestran muy esperanzados sobre la respuesta del Kremlin.











PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas. DIRECTOR: Marcos Chamudis.

## Puertos chilenos



—¿Se trata de una importación de papel?  
 —No!... Están haciendo los formularios exigidos.

## Tierras para los campesinos

Nuestra agricultura es deficiente. Nuestro campesinado vive en condiciones de extrema pobreza. La propiedad rural está fuertemente concentrada.

Tres aspectos diversos de nuestro problema agrario, tres rasgos poderosos que exigen una reforma substancial en el agro chileno.

Y esa reforma ya se ha iniciado. No sobre el padrón demográfico de quilar indiscriminadamente sus tierras a los que las poseen para entregarlas también en forma indivisible a los campesinos, sino sobre las bases democráticas, científicas y técnicas, que estableció el DFL 76, de 24 de febrero de 1960, que transformó la Caja de Colonización Agrícola en un auténtico Instituto de Reforma Agraria.

Es decir, sobre la base de proporcionar a los campesinos convertidos en propietarios, centros organizados de producción, con créditos suficientes, cooperativas, ayuda técnica, etc., en una palabra, todos los medios necesarios para que puedan cultivar su tierra en óptimas condiciones.

El sistema en referencia, así concebido y aplicado, contó con la plena aprobación de la Primera Conferencia Latinoamericana que sobre propiedad y tenencia de la tierra se realizó en México en 1960, bajo el patrocinio de las Naciones Unidas.

La parcelación de tierras se ha iniciado en 17 haciendas que fueron donadas a las Cajas de Previsión y otros organismos del Estado —y que cubren una superficie agrícola de 300.000 hectáreas—, en las que se están formando otras tantas colonias de parceleros.

Y cumplida esta etapa, de inmediato se pasará a la compra o expropiación de tierras de los particulares, para continuar en forma ininterrumpida y cada vez en mayor magnitud, con el programa de reforma.

De hecho, ya se ha adquirido el Fundo Esmeralda en la provincia de O'Higgins, y se han pedido asimismo propiedades de los señores de la hacienda de Carmen Bajo en Melipilla, que recientemente recibieron sus títulos de dominio sobre otras tantas parcelas y lotes de tierras en ese predio, "el Gobierno está resuelto a seguir ininterrumpidamente esta política de subdivisión de tierras, proporcionando a la Caja los medios económicos que requiere para realizar en gran escala lo que hasta ahora ha venido realizando en escala reducida".

Al entregar la tierra a los mismos que la trabajan, y en especial a los inquilinos, medieros y trabajadores vinculados a ella, creando al mismo tiempo las condiciones económicas y sociales que aseguren una producción óptima, se está contribuyendo a solucionar de manera positiva, el tremendo problema social del agro de Chile, en el que como resacas de estructuras arcaicas, se advierten todavía diferencias sociales que un elemental sentido de justicia aconseja eliminar.

Pero ahora resulta que quieren lanzar nada menos que al General Baquedano, con caballo y todo, del lugar que ocupa en la Plaza Italia. Y la razón es que interrumpió la carrera que vienen corriendo los micros desde Providencia, y les quita posibilidades a los Mitsubishi que son remalos para las curvas.

Como resulta que la ciudad pertenece a todos los que vivimos en ella, por muy cabro chico que uno sea, creo tener mis derechos para opinar, aunque nadie me espere, sobre la salida de "El Último Hora", y sigue escribiendo feil.

Yo opino que suprimir la parte redonda de la Plaza Italia sería monstruoso. Es precisamente en ese lugar donde se producen los mejores tacsos de Santiago, y donde nuestro pobre idioma castellano ha obtenido gran parte de los chilenismos hoy en uso, aunque no aceptados por la Real Academia. La Plaza Italia es una especie de catástrofe que hace volver a la infancia, por unos minutos, a los que tienen que dar vueltas obligadas a su alrededor, sean éstos gerentes de bancos, choferos de micro con mal genio, o partidarios de Carmona, con peor genio todavía.

La otra cosa que me indigna es que vayan a trasladar la estatua del General Baquedano a un costado de la plaza, cuando podían ponerla mucho más lejos. Y esto lo digo con todo el respeto que me merece Baquedano, especialmente después de leer los 165 capítulos de "Adiós al Septiembre de Lina", pero en cambio, el que no me merece ningún respeto es el caballo en que está encaramado el general. Porque no me van a negar que el caballo de Baquedano tira más pinta que un actor de radio-tele, o que un ganador de "El Ensayo", y parece que estuviera posándose al fotógrafo de la plaza. Lo único que le falta es firmar autógrafos.

Claro que se podría aprovechar, ya que estamos de mudanza, de cambiar el caballo por uno más de acuerdo con Baquedano, aunque hubiera que dejarlo de a pie mientras le preparan el otro.

En cuanto al caballo, no creo que haya problemas. Se lo va a poner las talabarterías.

Pero el que va a quedar incompleto, una vez que le echen todo el tráfico de la Alameda encima, es el fotógrafo de la plaza. Ya lo estoy viendo parado al medio de la calle, con la cabeza forrada en el trazo negro. Va a tener las horas tan contadas como Ampuero.

—¿Se trata de una importación de papel?  
 —No!... Están haciendo los formularios exigidos.

## Claridad y confusión

Se advierte con toda evidencia que hay dañada intención en cierta prensa, al calificar de "confuso" el discurso que pronunció el Presidente de la República en la inauguración del Noveno Plenario de la CEPAL.

Esa torcida intención se refiere a las definiciones que hizo el Primer Mandatario sobre los conceptos de autodeterminación y no intervención.

Dijo el Presidente, en cuanto a lo primero, que "Chile reitera su adhesión al principio de autodeterminación de los pueblos y estima que éste debe expresarse periódicamente por los cauces de la democracia representativa".

Un pueblo se autodetermina por medio de elecciones libres —que en eso consiste la democracia representativa— o no se autodetermina.

No hay otro medio, conocido, para consultar en forma auténtica la voluntad popular.

En cuanto a lo segundo, sostuvo que Chile "se opone a la intervención en los asuntos internos de los Estados, incluyendo aquella que se realiza por medio de la subversión e infiltración". ¿No es esto perfectamente claro?

De otra parte, la Carta de las Naciones Unidas y la Carta Constitutiva de la OEA establecen que son peligros para la paz los atentados a la autodeterminación de los pueblos y los actos de intervención en los asuntos internos de los Estados.

A este respecto, el Presidente recordó que "los países americanos se han comprometido solemnemente a adoptar medidas colectivas para corregir toda situación que ponga en peligro la paz o la seguridad".

Como se ve, la confusión no está en las definiciones del Jefe del Estado, que son clarísimas, sino en quienes se resisten a comprender el sentido natural y obvio de sus palabras.

LOS JUEVES DE JOAQUIN EDWARDS BELLO:

## Sarmiento, el achilenado

Al tirano Rosas debemos la incorporación de una columna de hombres superiores de Argentina, algunos de ellos tan notables como Alberdi, Sarmiento y Mitre. Hemos llamado a esta clase de migraciones con el nombre de turismo ideológico. Los dictadores y las catástrofes naturales nos han unido y nos han permitido comprendernos mejor que las conferencias, con sus discursos y sus cuchiflambeos emborachados. Argentinos, peruanos, venezolanos, ilustres, conocieron y amaron a nuestro país mediante el único amargo y energético del destierro. Entre esta clase de chilenofilos voy a recordar al Presidente de Venezuela, señor Betancourt, y al Embajador de Perú en Santiago, señor Seoane.

El más conocido de los amigos de Chile, forjado así en la aventura política del destierro, el más atractivo y vigoroso, es, sin duda, el sanjuanino Domingo Faustino Sarmiento, 1811-1888.

Actualmente se recuerda que nació hace 150 años, lo que llaman sesquicentenario.

Después de leer las vidas de Sarmiento, especialmente la de Ricardo Rojas, me asaltan estas ideas: En el tiempo de Sarmiento los cuyanos eran algo así como provincianos chilenos. Sarmiento tenía parientes en Chile. Cuyo estaba más cerca de Chile en el siglo pasado que en el presente.

Buenos Aires no es la nación argentina. El Presidente Roca dijo que en Buenos Aires no está la nación, porque es una provincia de extranjeros.

Sarmiento vio por primera vez el mar en Valparaíso, el año 1833. Antes no había visto buques sino en dibujos. Sarmiento comprendió en Valparaíso la importancia de los viajes. Era Valparaíso una población inglesa. Tomó clases de inglés con Mr. Richard. En Santiago le sorprendieron los prejuicios aristocráticos de la sociedad. Se dio a estudiar el tema de la linaje.

Argentina es un país menos aristocrático y menos nacionalista que Chile.

En 1830, el clima de Argentina se hizo intolerable para los espíritus independientes. Sarmiento decía que reinaba la plaga del dogmatismo. Pasó a Chile por la Cuesta de Putaendo. En el pueblito de este nombre encontró un pariente.

Sarmiento se sintió bien en Chile. Era feo y se jactaba de serlo. Esto mismo le dio carta de ciudadanía. En Chile, la fealdad física del hombre es una recomendación. Se hizo simpático. En Los Andes le protegió don Pedro Bari. Fue maestro de escuela en Los Andes y en Pucuro. Pasó a Valparaíso como empleado de la Alcaidía. En Valparaíso ganó dinero al juego, y siguió a Copiapo. Visitó el traje pintoresco de los mineros en Copiapo y en Chañarillo. Cinco años duró su primera aventura en Chile.

Penosa afición cerebral, nunca bien descrita, le cambió el rumbo. Regresó a su tierra natal.

En 1840 le vemos otra vez en Chile. Hombre de pueblo, sencillo, con maneras llanas y un físico que trabajaba en contra, tuvo pocos amigos en la alta sociedad de Santiago. Pocos, pero de gran valía; entre otros, el Presidente Manuel Montt y Andrés Bello. Hemos recordado que la sociedad chilena es aristocrática y snob. Se mira por los visitantes extranjeros de buena figura, ricos y con títulos nobiliarios. Es natural que le hicieran caso a Sarmiento. Algunos años más tarde llegó el Pretendiente don Carlos de Borbón, buen mozo y sin mucha inteligencia. Echaron la casa por la ventana para asajazarle. Según Flo Boroja, el Pretendiente era plano y opaco. Sus propios generales le llamaban don Bobo.

Quisiera recordar lo esencial de la vida de Sarmiento en Santiago en la segunda etapa. En el estilo permitido en el diario. El telegrafista.

Caso en Santiago con la viuda del chileno Domingo Castro y Calvo. Esta viuda, doña Benita Martínez, tenía un hijo de tres años, al que Sarmiento adoptó y dio su nombre. La historia del amor de Sarmiento a este hijo adoptivo es conocida. El matrimonio hizo su nido.

Hoy vamos al segundo pie de la estatua de Sarmiento. La cosa no es fácil y quienes algo sabemos de fútbol aceptamos que la prueba tiene caracteres de supremacía. Si ganamos, olvidamos de ese triunfo obtenido sobre la selección alemana. Y, a otra cosa. Si perdemos, bueno... ¡por algo ellos son los campeones del mundo!

Sea, que el encuentro de hoy es honroso por donde se le mire. Ah, si pudiéramos advertir a la defensa nacional cuando Didi o Garrincha corren con las espaldas como gamos, como galgos o qué sé yo como, pero corren... Los franceses están estudiando un procedimiento que nos parezca realmente maravilloso.

En Nimes, d u r a n t e un match jugado en el hermoso Estadio Jean-Bouin, se puso en práctica el teleapelo, o "telecomando". Los jugadores del equipo nímés, después de jugar un tiempo, se pararon a escuchar al teleapelo, o "telecomando". Los jugadores del equipo nímés, después de jugar un tiempo, se pararon a escuchar al teleapelo, o "telecomando".

Que ese milagro al servicio de los cracks cabezas de los equipos europeos, los ladinos! Fernando Riera, radiotelegrafista que va sujeto a un micrófono mediante una cinta elástica y unido a un auricular puequísimo, su-

en el suburbio santiaguino de Yungay. Una quinta holgada y tranquila. En dicha quinta escribió Educación Popular, Viajes, Arqueología y Recuerdos de Provincia, además de las crónicas para los diarios. Enseñó al niño a leer, a escribir y a montar a caballo. La lealtad a su protector Manuel Montt le acarreo odios y calumnias.

Faciendo se escribió y publicó en Chile como suplemento del diario El Progreso, en 1845. La corrección de pruebas de los Viajes la hicieron Andrés Bello y Juan María Gutiérrez. A don Andrés Bello le agradaba, más que sus otros libros, Recuerdos de Provincia.

Sarmiento defendió la indiscutible soberanía de Chile en el Estrecho de Magallanes. El tirano Rosas reclamaba derechos de Argentina sobre Punta Arenas. Sarmiento defendió los derechos de Chile. Este le valió ser acusado como traidor a la patria, y achilenado.

No se ha escrito aún respecto del viaje que insuflaron en el periodismo chileno los proscripciones argentinos. El vigor de estos días alas a un estilo nuevo llamado "sanjuanino". Mitre, Alberdi, Sarmiento, impregnaron al periodismo chileno con calidas corrientes de sangre juvenil ansiosa de libertad y de verdad.

El año 1865, durante la guerra del Paraguay, su adorado hijo adoptivo, con sangre chilena, Dominguito, fue muerto en el asalto de la terrible batalla de Curupayti.

Sarmiento se encontraba separado entonces de su esposa. Después del idilio en el barrio santiaguino de Yungay, su esposa se había convertido en la intolerable Xantipa de Sócrates.

Sarmiento conoció nuestro país de norte a sur. En 1884 declaró que en Chile había pasado los mejores años de su vida. "San Martín y Sarmiento son dos acorados eslabones de la indestructible amistad chileno-argentina" (Ricardo Rojas).

¿Dónde está la calle Sarmiento? Muchos años ha, en Quilicura, me apenaba no encontrar huellas de Darwin, de Alberdi, de Sarraute, de Carlos Bello, del Loco Eustaquio, del Pelicano.

Fuera de los historiadores, poca gente conoce a Sarmiento. Estas líneas imperfectas pretenden interesar al lector en los hechos y en los errores de la vida de Sarmiento por comprensión y error en el punto de enfoque. Ni Buenos Aires es Argentina, ni Santiago es Chile. Hay más enemigos de Argentina en Chile que enemigos de Chile en Argentina. Lo que abunda allí es el indiferente.

No puedo resistir al deseo de publicar la carta de un eminente colega provinciano argentino, ex embajador en Chile. Se trata de un elogio al periodismo chileno. La carta:

"LOS PRINCIPIOS  
 DIRECCION

Córdoba, 15 de marzo de 1961.

Señor Joaquín Edwards Bello, Santo Domingo N.º 2315, Santiago — República de Chile.

Distinguo colega y amigo: Ya desde la Patria, y al frente de mis habituales tareas periodísticas, quiero llegar a Ud. para testimoniarle todo el simpatía que siento por sus extraordinarias condiciones morales, personales y profesionales. Durante mi estadía en su hermoso y querido país, he tenido la oportunidad de deleitarme con sus brillantes columnas y admirar en toda su extensión el rico caudal de su haber intelectual.

Felices los chilenos que tienen, entre tantas grandes cosas dignas de admiración, esta de contar con periodistas como Ud., que han demostrado cuánto puede la fuerza de la inteligencia como nervio motor de una pluma ágil, prudente y sabia.

Que Dios lo colme de bendiciones con los suyos. Me tiene aquí a sus órdenes. Con mis mejores votos por su felicidad, me repito cordialmente, muy afo: Dr. ENRIQUE NORÉS MARTÍNEZ, Director."

Leto al oído, escuchan, como por teléfono, las instrucciones del entrenador: "páasala a Pulzani, mira a Zutano... dispara al ángulo derecho... ¡jujujuju!... ojo palmar el proceso evolutivo, hacia nuevos conceptos sobre la convivencia internacional, que se van abriendo camino en las mentes de los pueblos, sin excluir a los más fuertes y nacionalistas de la tierra."

Ante esta situación, Chile supo comprender y apreciar a los demás países concurrentes en la Antártida. De aquí se desprende, agregó, que el reciente viaje del Presidente argentino, señor Frondizi a nuestra Isla Decepción, y el discurso pronunciado en ella, carecen de todo valor jurídico, de toda significación internacional y hasta de la

## ARTE Y CULTURA:



LA SINFONICA ESTRENA NUEVA SALA.— Mañana viernes, a las 19 horas, la Orquesta Sinfónica de Chile estrenará en el Teatro Gran Palacio, el primer concierto de la Temporada Oficial. Bajo la batuta de Luis Herrera de la Fuente —diversidad tres conciertos en la temporada—, la Orquesta Sinfónica de Chile interpretará a Debussy, Varèse y Shostakovich, actuando el barítono Manuel Cuadros. Ayer en la misma sala, invitados a un ensayo en la nueva sala representativa de la prensa y radio santiaguina, a fin de demostrar las excelentes condiciones acústicas de la sala, el trabajo de ensayo, autoridades del IEM ofrecieron una conferencia de prensa-coctel. El trabajo de ensayo, Director mexicano Herrera de la Fuente, durante un momento del ensayo.

## MAÑANA INAUGURAN NUEVA GALERIA CARMEN WAUGH

Mañana viernes, a las 19 horas, se inaugurará la nueva Galería Carmen Waugh (Bandera 183, subterráneo) la primera en Santiago de exposiciones permanentes. En ella expondrán: José Balmes, Carmen Silva, Rosa Vicuña, Rober Bru, Taller 99, Gracia Barrios, Dinora Dutchitzky, Lily Garatullo, Rodolfo Opazo, Mario Carroño, Tom Daskam, Paul Harris, Jorge Ellet, Sergio Mallol, Ricardo Yvarraza, Olga Eastman, Ernesto Barrera, Pablo Burchard, Nemesio Antunes, Luis Vargas Saavedra y Adolfo Couve. Las obras —esculturas, cerámicas, pinturas, grabados—, serán renovadas cada quince días, manteniendo siempre un clima dinámico y distinto en la sala. A la inauguración han sido invitados críticos de arte, personalidades intelectuales y educacionales, representantes de la prensa y otras.

## LA PIANISTA CHILENA OLIVIA CONCHA MOLINARI

En el Teatro Municipal se presentó el martes la joven pianista chilena Olivia Concha Molinari, formada en el Conservatorio Nacional de Música (Prof. Arabella Plaza), graduada en el Conservatorio Giuseppe Verdi, de Milán.

Era el primer concierto dado al público de su país, después de su etapa de estudios en Europa. Y es grato reconocer que hay en ella un nuevo talento que agrega a la ya larga nómina de jóvenes valores pianísticos surgidos de la tierra chilena. Olivia Concha posee un talento natural desbordante, y hasta donde su formación académica ha podido encasillar, dentro de las disciplinas, técnicas e interpretativas, la síntesis lograda se manifiesta con sorprendente rendimiento artístico.

Es lo que retrazo con generosidad, a través del entusiasmo, la pasión, el sentido de la interpretación. Bach, Haydn, Chopin, Schumann, Allende y Stravinsky destellan en el concierto de Olivia Concha, dando un resumen de sus cualidades técnicas e interpretativas. Luce un mecanismo fácil, seguro, una calidad de sonido cristalina. Es música por naturaleza, franca, lógicamente, así nunca su virtuosismo queda en la superficie, sino que

contribuye a conformar el contenido estilístico del autor que aborda. Recordamos con especial agrado su versión tan serena de la Sonata en Mi Bemol de Frédéric Chopin, la aguda captación de las Tonadas de Allende. Por cierto, el programa de concierto de Olivia Concha, con esa problemática genial entre arte y lirismo, es tarea eterna para los pianistas, y Olivia Concha tiene una mucha vida para captarlo enteramente, con la seriedad dominante y el desarrollo técnico que exige.

Pero lo principal está logrado. Olivia Concha es un nuevo valor pianístico, cuyo porvenir puede ser muy auspicioso al continuar trabajando con la seriedad y entusiasmo que hasta ahora lo ha hecho. Si a los veintidós años ya puede afrontar con tan amplio rendimiento artístico las dificultades interpretativas de tan exigente programa, ¡si las no menos considerables de un piano nuevo, durísimo, que disminuye posibilidades a su matización, obligándola a destinar esfuerzos a la técnica, hay una artista de verdad en pleno desenvolvimiento. Esto lo captó el público, y el premio con aplausos entusiastas.

DANIEL QUIROGA

## Conferencias, Exposiciones, Música

PERMANENTE  
 MUSEO DE BELLAS ARTES.— Reabierto al público, en horarios habituales, de martes a domingo.

MUSEO DE HISTORIA NATURAL.— Reabierto en los días hábiles. Horarios de mañana y tarde.

MUSEO PEDAGOGICO.— Dieciocho 143. De lunes a viernes: 14.30 a 19.30 horas. Día sábado: de 9 a 12.30 horas.

MUSEO DE ARTE POPULAR.— Cerro Santa Lucía. Martes a sábado: de 10 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas. Día domingo: de 15 a 18 horas.

BIBLIOTECA NACIONAL.— Alameda esquina Mac-Iver. De lunes a viernes: 9 a 12.30 y 15 a 18.30 horas. Día sábado: de 15 a 18 horas.

MUSEO HISTORICO NACIONAL.— Miraflores 80. De martes a sábado: 9 a 12.30 y 15 a 18 horas. Día domingo: de 15 a 18 horas.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.— Reabierto en horarios habituales, excepto los días lunes.

MUSEO BENJAMIN VICUÑA MACKENNA.— Ayda, Vicuña Mackenna 94-A. Martes a sábado: de 15 a 18 horas. Domingo, de 10 a 13 horas.

PALACIO DE LA ALHAMBRA.— Compañía 1540. De lunes a sábado: 10 a 13 horas, y 15 a 21 horas.

HOY  
 OSCAR SAINT-MARIE P. Exposición de acuarelas en la Sala Previsión del Banco del Estado, San Antonio 327. De 10.30 a 13 y de 16.30 a 21 horas.

DIJO SENADOR MARCIAL MORA:

## Política tradicional de Chile no se opone a uso pacífico de la Antártida

Una amplia conferencia en la que explicó el Tratado Antártico suscrito por doce naciones el 1.º de diciembre de 1959, en Washington, D.C., ayer en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, el senador Marcial Mora Miranda, el acto fue auspiciado por la Sociedad Geográfica de Chile, cuyo presidente, Guillermo Gandarillas, presentó al orador.

Cabe destacar que Marcial Mora predicó la delegación chilena en Washington, cuando fue suscrito el Tratado. El senador comenzó por describir el ambiente de solidaridad internacional que animó el espíritu del Tratado. Durante aquellos exhaustivos debates, dijo, se podía palpar el proceso evolutivo hacia nuevos conceptos sobre la convivencia internacional, que se van abriendo camino en las mentes de los pueblos, sin excluir a los más fuertes y nacionalistas de la tierra.

## La SECH presentó plan de trabajos para este año

Con la lectura del plan de trabajos que realizará la SECH durante este año, el secretario de Estado, Rubén Azaña, institución celebró una reunión pública, a la que asistieron la mayoría de los directores de los departamentos y de los servicios.

Asimismo, durante la reunión se designaron las comisiones que deberán poner en práctica dicho plan. El secretario de Estado, Rubén Azaña, recibió especialmente por la SECH, el escritor noruego Knut Hamsun, quien fue presentado por Rubén Azaña.

## Nuevo directorio de S. de Escritores de Valparaíso

La Sociedad de Escritores de Valparaíso en reunión general de socios, eligió como directorio, el que quedó integrado por: Presidente: Hurlado; vicepresidente: Hurlado; secretario: Hurlado; tesorero: Hurlado; y otros.

Al hacer entrega de su cargo, el ex presidente, Hurlado, dijo que el nuevo directorio, labor realizada por la institución durante 1960, está aprobada en todos sus puntos con un voto de aplauso.

## Recital de piano de Philip Lorenz

El pianista alemán-estadounidense Philip Lorenz, ofrecerá un recital de piano en la sede del Instituto Chileno Alemán de Cultura (Londres 81), el próximo lunes 15 del presente, a las 21.45 horas.

El programa de recital de Lorenz, incluye obras de Schumann, Chopin, Beethoven, Ravel, Busoni y Debussy. Las inscripciones se reciben en la secretaría del Instituto.

## FELISA VALDES.— Pinturas en la Sala del Museo de Chile (Huérquenes 72)

JAIME GONZALEZ.— Exposición de pinturas en la Sala del Museo de Chile (Huérquenes 72).

PIERRE EPELLEN.— Exposición de pinturas en la Sala del Museo de Chile (Huérquenes 72).

MARIO ROJAS LORCA.— Pinturas en la Sala del Museo de Chile (Huérquenes 72).

OSVALDO ZILLERUELO.— Tintas resistentes, en la Sala del Museo de Chile (Huérquenes 72).

PATRICIO VALENTE.— Exposición de pinturas en la Sala del Museo de Chile (Huérquenes 72).

SOCIEDAD TEOSOFICA.— Conferencia de Sudy Chela, en Grajales 174, a las 19 horas.

PEQUEÑA PLASTICA.— Exposición de Pintura en la Sala del Museo de Chile (Huérquenes 72).

CIERTAS.— Exposición de pinturas en la Sala del Museo de Chile (Huérquenes 72).

CIERTAS.— Exposición de pinturas en la Sala del Museo de Chile (Huérquenes 72).

CIERTAS.— Exposición de pinturas en la Sala del Museo de Chile (Huérquenes 72).

CIERTAS.— Exposición de pinturas en la Sala del Museo de Chile (Huérquenes 72).

CIERTAS.— Exposición de pinturas en la Sala del Museo de Chile (Huérquenes 72).

CIERTAS.— Exposición de pinturas en la Sala del Museo de Chile (Huérquenes 72).

CIERTAS.— Exposición de pinturas en la Sala del Museo de Chile (Huérquenes 72).

CIERTAS.— Exposición de pinturas en la Sala del Museo de Chile (Huérquenes 72).

CIERTAS.— Exposición de pinturas en la Sala del Museo de Chile (Huérquenes 72).



# Noticias del Gran SANTIAGO

## Renca

El Cuadro Verde de Carabineros de Chile realizó una brillante presentación en el Estadio La Marquena de esta ciudad, acto al que concurrieron los representantes locales del Gobierno, el Alcalde y regidores, representantes de la prensa, y un numeroso público. Los jugadores del Cuadro Verde, cuyo progreso técnico calificado para cinco mil personas.

Los jugadores del Cuadro Verde, cuyo progreso técnico calificado para cinco mil personas.

## Maipú

**ASOCIACION DE FUTBOL**  
Nuestro Directorio eligió, recientemente, la Asociación de Fútbol de Maipú, el que quedó constituido así: presidente, Nicolás Vidal; vicepresidente, José Carrero Saldaña; secretario, Luis Hernández; tesorero, Julio Plaza; director, Luis Hernández; y miembros: José Carrero Saldaña, Francisco Flores y Gilberto Rojas; secretario asistente, José Ortega.

Cabe señalar que esta Asociación realizará la apertura del campeonato de fútbol del presente año el domingo 14, en el Estadio Municipal, con un gran desfile de todos los equipos afiliados, a este acto, al que asistirán las autoridades deportivas, y en el se premiará con un valioso trofeo a la institución que obtenga el primer lugar en presentación.

(ENRIQUE BUSTOS CUBILLOS, correspondiente.)

## DE NORTE A SUR

**ESTUDIO SOBRE ACTIVIDADES PESQUERAS**  
TOCOPILLA.— Con el objeto de realizar un estudio sobre las actividades pesqueras de la nueva Caleta y del Mercedario, viajaron a Tocopilla los expertos en estas actividades, Universidad del Norte, señores Juan Basagaita, y el señor Raúl Sanhueza. El viaje de estos señores fue patrocinado por el Intendente de la Provincia de Valparaíso, don Manuel Montt, en el momento del Ministerio de Economía. Al mismo tiempo, solicitó el envío de un equipo de especialistas para organizar estas instituciones en la zona de Maipú y Antofagasta. (El correspondiente.)

**ESCUELA SUPERIOR DE HOMBRES CUMPLE 113 AÑOS**  
VICUÑA.— Con un amplio programa de festejos cumplió su 113 aniversario la Escuela Superior de Hombres No 1 de esta ciudad, cuyo director actual es el señor Renato Álvarez Gallardo. Los actos se iniciaron con un concurso de composición, dibujos y afiches alusivos a la fecha; luego el Centro cívico ofreció un coctel al profesorado y finalmente se realizó un acto cultural en homenaje al aniversario. Esta escuela fue fundada el 9 de mayo de 1845, y su decreto de fundación lleva las firmas del Presidente Manuel Bulnes y del Ministro Manuel Montt. (Retamales, correspondiente.)

**CLAUSURADO SEMINARIO DE EDUCACION RURAL**  
SAN FELIPE.— En el Teatro Municipal de esta ciudad se realizó el acto de clausura del Seminario sobre Educación Rural, organizado por la Dirección Provincial de Educación Rural, y la Sección Educación Rural de la Dirección de Agricultura y Fomento, y que es presidido por el señor Adolfo Parra Cerec, jefe de la Sección Educación Rural, y don Luis A. Silva Salinas, Director Provincial de Educación. Durante estas jornadas se trataron problemas tales como la formación del profesorado rural, educación escolar, revisión de programas y otros. Entre las conclusiones figura un acuerdo para pedir la creación de una Escuela Normal Rural Politécnica en el departamento de San Felipe. (Ruz, correspondiente.)

**NUOVO EDIFICIO CONSISTORIAL**  
TILIT.— La Municipalidad de Tilit, contará en breve con un moderno edificio consistorial, del cual ya está concluida la obra gruesa, y sólo faltan las terminaciones para completarlo, lo que será posible realizar con un empréstito de 4000 escudos, otorgados a la Corporación Edilicia. En este inmueble estarán ubicadas todas las oficinas públicas, tales como Tesorería, Registro Civil y Central Telefónica. (Manuel Tebar Wenzel, correspondiente.)

**PROGRAMA DE LA JUNTA DE ADELANTO**  
CARTAGENA.— La Junta de Adelanto de este balneario, recientemente constituida, fijará su programa de obras de adelanto que son de indispensable realización, tales como la construcción del alcantarillado, el arreglo de aceras, el hermoseamiento de la Plaza, la prolongación de la terraza en Playa Grande, plantación de árboles en las calles y veredas y la construcción de cabinas en las playas Chiles y Grande. (El correspondiente.)

**ANIVERSARIO DE BOMBOS**  
SAN VICENTE DE TAGUA TAGUA.— La Tercera Compañía de Bomberos de esta localidad celebró su 2.º aniversario con un velada y baile, actos en los que participaron voluntarios de la Primera y Segunda Compañías y miembros de la familia de los bomberos. (Eduardo Chacón, correspondiente.)

**CONSTRUCCION DE NUEVO HOSPITAL**  
LINARES.— El jefe del Departamento Técnico del Servicio Nacional de Salud, doctor Leonardo Bravo, visitó esta ciudad para inspeccionar el nuevo hospital y el informe al Cuerpo Médico local que solicitaba la suma de 350.000 escudos que son necesarios para la terminación del edificio. (Zavala, correspondiente.)

**REC REALIZARA JUEGOS FLORES**  
CONCEPCION.— Entre los días 22 y 27 del presente mes se efectuarán los Juegos Florales organizados por la Federación de Estudiantes de Concepción. En el programa figuran espectáculos deportivos que se realizarán en las calles céntricas de la ciudad, actos culturales y números con artistas de la ciudad. El espectáculo principal será el "Machitón Universitario", que se celebrará el 25 en la Casa del Deporte. La semana de Juegos Florales finalizará con la "recepción general de los mechones", en la que se elegirá a "Mis Mechones Universitarios". (El correspondiente.)



VALPARAISO.— INAUGURACION DEL AÑO ACADEMICO.— Aspecto parcial de las autoridades y otras personas que concurrieron al acto realizado ayer en la Escuela de Derecho de Valparaíso, para inaugurar las actividades académicas de la Universidad de Chile en este Puerto, ceremonia que presidió el Rector, Juan Gómez Millas.

## Retiran de la Aduana gigantescas maquinarias para planta eléctrica

Son conducidas a Santiago en grandes camiones trailers para el montaje de la Planta de Renca. Forman un conjunto de mil toneladas de equipos

VALPARAISO.— Varios gigantescos transformadores y otros equipos para la nueva planta termoeléctrica de Renca, han comenzado a ser retirados de los recintos portuarios por grandes camiones-trailers.

Las citadas maquinarias forman parte de un total de mil toneladas en nuevos equipos importados por la Compañía Chilena de Electricidad. El retiro de esos elementos de gran volumen ha sido posible hacerlo dentro de un plazo breve, debido a las facilidades otorgadas por la Empresa Portuaria de Chile, la que sólo recientemente se recibió de esos equipos, los cuales, aún cuando se encontraban en el puerto, no se habían sido entregados todavía, a raíz de los transtornos que experimentó la movilización de la carga, por la huelga de marzo pasado.

Después de una gestión realizada por personal de la Compañía Chilena de Electricidad, la Empresa Portuaria activó al máximo los despachos, iniciándose el traslado a Santiago con todas las precauciones inherentes a tan voluminosa cuanto valiosa mercadería.

## Actos de vandalismo causan perjuicios en pila ornamental

VINA DEL MAR.— Indignación ha causado en los diversos círculos de esta ciudad, la actitud vandálica de algunos muchachos que se han dedicado a robar los cables de alimentación eléctrica de la pila ornamental, construida en un rincón de la Plaza México. El hecho ha ocasionado la realización de nuevos y fuertes gastos, para la reposición de los elementos substraídos, a la vez que, ha significado una demora en el plazo de inauguración de esa fuente.

La Alcaldía ha dado cuenta a Carabineros de lo ocurrido para que se redoble la vigilancia y se impida, al mismo tiempo, que algunos menores que viven en casas vecinas, empleen los interiores de la pila como cancha de patinaje dados los perjuicios que ello ocasiona.

## DENSA NEBLINA PARALIZA MOVIMIENTO DE LAS NAVES

VALPARAISO.— Una densa neblina que cubrió ayer el puerto durante varias horas, obligó a paralizar el movimiento de naves, para prevenir un posible accidente.

Los barcos que arribaron a Valparaíso, de amanecer, fondearon a la gira en las afueras de la bahía, y teniendo en marcha todos sus elementos de alerta, incluido el sistema de radar.

Ayer en la madrugada, llegó el "San Fernando", cuyo tamaño en relación a los de otras naves, determinó a su capitán a intentar la maniobra de entrar al puerto artificial, lo que cumplió con las debidas precauciones, atracando sin novedad al sitio D.

A las 11 de la mañana cumplió igual cometido el "Lago General Carrera".

## PUNTA ARENAS: Fueron inaugurados dos cursos dependientes de la U. T. E.

PUNTA ARENAS.— Fueron inaugurados oficialmente los cursos de mecánica y electro-técnica, bajo la dependencia de la Escuela Industrial, en un acto al que asistieron autoridades locales y delegados especiales de la Universidad Técnica del Estado.

Estos nuevos cursos fueron consagrados como de enseñanza universitaria, y se le otorgaron todas las prerrogativas que concede la Universidad Técnica del Estado.

**NECESIDAD DE AMPLIAR EL MUELLE**  
La gran cantidad de barcos

## Campana de tránsito efectúa Carabineros

VALPARAISO.— Una intensa campaña de prevención de accidentes de tránsito está efectuando la Prefectura de Carabineros de este puerto. Esa labor se ha extendido no sólo al radio urbano sino también, a los caminos públicos y sectores rurales.

La actividad de Carabineros en el sentido indicado está orientada hacia el control de documentos, observancia de las disposiciones reglamentarias sobre uso de luces, etc.

## Ministro Casanueva

suscribirá plan de fomento agrícola

## Sociedad Agrícola de Ñuble aprobó cuenta de su directiva

Acordó la reforma de sus estatutos y eligió seis directores. Gestiones para resolver situación crediticia

CHILLAN.— La Sociedad Agrícola de Ñuble (SOANU) celebró una reunión general con asistencia de numerosos representantes de la agricultura de toda la provincia, con motivo de las elecciones del directorio anual.

Los puntos de la tabla que originó esta gran asamblea, que presidió el titular don Constantino Cruz Concha, fueron los siguientes: memoria del período 1960-61; cuenta y balance de la II Feria Exposición; reforma de los Estatutos en el título tercero; y, elección de 6 directores que cumplirán su ejercicio legal.

La memoria, que fue aprobada por unanimidad, puso de manifiesto la intensa actividad desarrollada por la SOANU en favor de la industria agrícola regional. Entre otros el que fue recogido casi en su totalidad. La elección dio los siguientes resultados por orden de mayoría: señores Constantino Cruz Concha, Roberto Casanueva de la Barra, Fernando May Colvin, Luis Navarro Zañartu, Octavio Larrea Rojas y Rolando León Benier.

Después de un análisis sobre la situación económica de la agricultura y en especial sobre el problema crediticio, se acordó enviar telegramas a los Ministros de Economía y de Agricultura, a los presidentes de los Bancos Central y del Estado y a la Sociedad Nacional de Agricultura. En estos telegramas se solicitó una intervención para resolver el problema crediticio y una visita de las autoridades correspondientes a fin de consolidar las deudas agrícolas a largo plazo y bajo interés.

Finalmente, la asamblea designó a los señores Constantino Cruz, Luis Navarro y Pedro Maldonado para que, en comisión, estudien a fondo esta situación y asesoren a la comisión oficial que vaya a Chillán a buscar solución a esta materia. (Tito Aciarte, correspondiente.)

## VALIOSO APOORTE DE SUECIA PARA PUERTO SAAVEDRA

TEMUCO.— Visitó Temuco el Embajador de Suecia, señor Harry Bagge, acompañado por su esposa, el gerente de la Compañía Chilena de Fósforos, señor Ake Segeström, y miembros de la colectividad sueca residente en Temuco, para imponerse de los planes de reconstrucción de Puerto Saavedra, obra a la que la nación sueca desea ofrecer un valioso aporte material.

En este aporte figuran 10 casas prefabricadas, materiales y materiales de construcción, parte del cual ya llegó al país, y el resto arribará el 15 en el vapor "Suecia". Además, ese país enviará elementos completos para instalar una planta eléctrica, donada por la industria RKF, cuyo generador está actualmente en Chile.

Todo este material será almacenado en un local especial hasta su distribución, quedando el edificio posteriormente disponible para ser utilizado en cualquier función a la que se le desee destinar. (NELSON SALAZAR, correspondiente.)

## Sexto aniversario del I. Pedagógico

VALPARAISO.— Seis años de vida como Escuela Universitaria dependiente de la Universidad de Chile, cumplió ayer el Instituto Pedagógico de Valparaíso, pues, aunque su creación fue establecida por Decreto del 13 de octubre de 1954, su apertura oficial se realizó el 10 de mayo de 1955.

## VALPARAISO ESPECTACULOS DE HOY

- AVENIDA.— Risas y más risas y Flecha sangrienta.
- CONDELL.— Trapecio y Piso de soltero.
- COLON.— Dulce juventud con Peter.
- IMPERIO.— Isla para dos y Dient que soy hombre malo.
- METRO.— El mundo perdido.
- PACIFICO.— La ventana, y el Castillo de los monstruos.
- REAL.— Julia la pelirroja.
- VALPARAISO.— Café Europa.
- VELARDE.— Nunca en domingo.
- VICTORIA.— Detente, mira y ríete, y Mientras ruje el mar.

## VIÑA DEL MAR

- MUNICIPAL.— Tú eres el veneno.
- OLIMPO.— Juan Globo y La Guerra Gaucha.
- ORIENTE.— Piso de soltero y Trapecio.
- REX.— Arder de odio.
- RIALTO.— Gaitas del muliciego y Fieras de la ciudad.

## MAQUINAS DE TEJER

STRICK MATADOR SEMIINDUSTRIAL ALEMANA

Hace más de 100 años en lana para 2 y 2 hebras, para jersey, angora o tipo paño. Teje lana, algodón, perlon, barlón. Lana a precio por mayor.

Ayudamos a colocar su producción.

CURSO GRATUITO

## INDUSTRIAL ALEMANA

"UNA SOLA MAQUINA ES UNA INDUSTRIA"

Famosa en toda Europa. Cuatro guías-hilos, carro simple y rápido.

ENTREGA INMEDIATA

Gran rendimiento. Talón alto y bajo.

20 MESES PLAZO

Venta a través del Banco del Estado.

## DUTEX

FAMILIAR JAPONESA

de 2 camas de acero, 400 agujas. Desde \$ 13 al mes.

## CASA SPLENDID

La Casa de las Maquinas de Tejer

ALAMEDA 1169 Edif. Bco del Estado BANDERA 570 media cuadra del Congreso

**EN LA REINA vendiendo**

**5 PARCELITAS DE 2.000 M2. C/U.**

**CON FRENTE A LARRAIN Y A ZAPIOLA**

(ANTES DEL AERODROMO DE TOBALABA)

URB. COMPLETA. AGUA DE RIEGO. LOCOMOCION A LA PUERTA

PRECIOS DESDE: \$ 4.000.— CON \$ 1.200.— AL CONTADO Y 2 AÑOS PLAZO

**CARLOS OSSANDON G.**

SEC. AGRICOLA Y NEGOCIOS ESPECIALES

NUEVA YORK 25

**Lavadoras Hoover**

GRANDES FACILIDADES DE PAGO

**ORDINA**

ALAMEDA 2981

**LAS 7 MARAVILLAS DEL MUNDO**

de la cocina están en la nueva

**FUTURETTE**

DE LA LINEA GALAXIA - FENSA

**LA CUARTA MARAVILLA ES SU SISTEMA MULTIGAS**

La nueva cocina FUTURETTE de la línea GALAXIA-FENSA tiene UN SISTEMA MULTIGAS que con una leve modificación rápida y económica de hacer, la deja apta para gas licuado o de cañería. Además, SUS QUEMADORES son garantía de gran seguridad, porque impiden que el líquido de derrames penetre en los tubos por donde sale el gas.

La nueva Cocina Multigas FUTURETTE de la línea GALAXIA-FENSA le permite el fácil lavado y limpieza completa de sus QUEMADORES TOTALMENTE DESMONTABLES.

Es un producto **Fensa** ¡dura con el que dura más!







[illegible]







## Francia y Argelia de nuevo negocian la paz

Las conversaciones recomenzarán el 20 de este mes en Evian

PARIS, 10 (UPI). — (Por Paul Eve) — Después de una semana de negociaciones, las autoridades francesas y argelinas se reunieron en Evian para reanudar las conversaciones de paz. Los rebeldes argelinos, que se habían retirado a la zona de Argel, anunciaron hoy que la paz estaba a punto de lograrse. Los rebeldes argelinos, que se habían retirado a la zona de Argel, anunciaron hoy que la paz estaba a punto de lograrse. Los rebeldes argelinos, que se habían retirado a la zona de Argel, anunciaron hoy que la paz estaba a punto de lograrse.

## Tres biftrees causan huelga en Argentina

BUENOS AIRES, 10 (UPI). — Un paro laboral, en protesta por la suspensión de un empleado del frigorífico Wilson, en Valentín Alsina, tuvo por consecuencia ayer una breve manifestación, durante la cual los huelguistas apedregaron el edificio de la Administración, a los gritos de: "¡Al paredón! ¡Al paredón!"

## MÁS ANTISEMITA QUE HITLER ERA EICHMANN

El acusado encontraba demasiado "blando" al Führer en su campaña contra los judíos holandeses

JERUSALEN, 10. — (UPI). Adolf Eichmann, el jefe de la policía nazi, se mostró ayer más antisemita que Hitler en su campaña contra los judíos holandeses. Eichmann, el jefe de la policía nazi, se mostró ayer más antisemita que Hitler en su campaña contra los judíos holandeses. Eichmann, el jefe de la policía nazi, se mostró ayer más antisemita que Hitler en su campaña contra los judíos holandeses.

## Submarino de USA en la invasión a Cuba

WASHINGTON, 10. — (UPI). Se informó hoy en esta ciudad que un submarino de la Armada norteamericana se encontraba a corta distancia cuando los rebeldes cubanos lanzaron su infructuosa invasión el mes pasado.

## Hija de Himmler no recibirá su herencia

BERLIN, 10 (UPI). — Un tribunal desahogado de Berlín occidental denegó hoy la transferencia de los bienes de la testamentaria del jefe de la policía secreta nazi, Heinrich Himmler, a la hija de este.

## Ex reportero y actor presidirá Sudáfrica

CAIRO, 10 (UPI). — El ex reportero y actor Charles R. Swarth, un hombre de 57 años, asumirá el cargo de Primer Presidente de la nueva República de Sudáfrica, el 27 de mayo.

## CASTRO IRA A REUNION DE NEUTRALISTAS

EL CAIRO, 10. — (UPI). — Un vocero de la Embajada de Cuba, dijo hoy que el Primer Ministro cubano, Fidel Castro, ha aceptado una invitación para asistir a una conferencia de jefes de Gobierno de naciones no comprometidas.

## FRONDIZI A BOLIVIA

BUENOS AIRES, 10 (UPI). — El Ministerio de Relaciones Exteriores anunció esta noche que el Presidente Arturo Frondizi visitará La Paz del 23 al 27 de mayo para discutir "diversas gestiones de carácter económico y financiero".

## PROSIGUEN ATAQUES COMUNISTAS EN LAOS

Mantras jano, llegan los delegados a la Conferencia de Paz en Ginebra

VIENTIANE, 10 (UPI). — El gobierno de Laos anunció hoy que había interpuso una tregua temporal ante la Comisión Internacional de Control, para permitir la llegada de los delegados a la Conferencia de Paz en Ginebra.

## SUKARNO SE ENTREVISTA CON QUADROS

BRASILIA, 10 (UPI). — El Presidente de Indonesia, Sukarno, llegó en avión a esta capital a la una y 40 de la tarde de hoy.

## CAMARA ... (De la Pág. 15)

RES DIPUTADOS A LA VEZ. — Eso es lo que hicieron sus señorías! El señor JULIET (Presidente). — Honorable señoría, vándese, censure a su señoría! El señor VALDES LARRAIN. — El informe de la Vicepresidencia de la Cámara de Diputados, que se le entregó a la Comisión de Control, integrada por señorías de la oposición, es un informe que no tiene nada de técnico, sino que es un informe de propaganda.

## ...y ahora esta NUEVA MARAVILLA de tres escobillas y ARO DE PELO FLOTANTE



LA ENCERADORA SUPER economy SINDLEN. Con oro de pelo flotante que aumenta su aspiración en un 43%, IMPIDIENDO QUE SE LEVANTE POLVO. Creación de SINDELLEN 15 años de superación constante.

Las Dentaduras Artificiales. Se mantienen firmes con ADHESIVO MAYON. AGUSTINAS 1350. Oficina 680.



# INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL

## 20ª Temporada de la Orquesta Sinfónica de Chile

### CONCIERTO INAUGURAL

MAÑANA VIERNES, A LAS 19 HORAS

## Teatro Gran Palace

### PROGRAMA:

Debussy: "La Fiesta de un fauno".  
Vargas: "Cantos del Hombre".  
Ravel: "La Valse".  
Shostakovich: Sinfonía N.º 1.

Director: Luis Herrera de la Fuente  
Solista: Manuel Cuadros.

Este concierto, que será transmitido directamente por CB114 Radio Corporación, se repetirá el próximo domingo, a las 11 horas, a precios reducidos.

Se ruega a los señores abonados que todavía no hayan elegido su localidad en el Teatro Gran Palace, lo hagan entre las 10 y 12 horas de hoy.

El sobrante del abono estará en venta desde mañana, en la boletería del teatro.

Raciones alimenticias que da el Hogar de Cristo constituyen un permanente llamado a los agricultores, proveedores, a las almas de buena voluntad, a quienes copagan dirigir sus donaciones a Alonso Ovalle 1478.

## TEATRO MUNICIPAL

I. MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO  
EMBAJADA DE FRANCIA

Presentan a...

# Marcel Marceau

los días sábado 27 y lunes 29 de mayo, a las 19 horas

VENTA DE ABONOS EN BOLETERIAS DESDE LAS 10 A. M.

### PRECIOS:

Sillon de Orquesta... 11.00  
Platea Baja... 10.00  
Silla Palco de 1.ª... 8.00  
Silla Palco de 2.ª... 6.00  
Balcon... 4.00  
Amfiteatro Preferencia... 3.00  
Amfiteatro General... 2.00

### TEATROS

**ALVARO VARRAS**, Merced 33 (31200).— Instituto de Teatro. V. y N. "La madre de los coqueños" de Alejandro Sorensen. MARU, Huertanos 184 (32780).— Compañía de Miguel Norero. V. y N. "Penelope y el nai". de Philip King. MONEDA, Estado 32 (31171).— Compañía de Compañías Cien. cas Legua, Córdoba, V. y N. "Cosas de papa y mama". MUNICIPAL, San Antonio 115 (31487).— Orquesta Filarmónica de Chile. V. y N. Cuatro conciertos de abono. PETIT REN, Huertanos N.º 735 (31145).— Compañía de los Cuatro. V. y N. "Carmel matrisimila". TALLA, San Diego 242 (30338).— Concierto íntimo. V. y N. "En hombre llamado Isla". V. y N. "El capilla de dioses".

### REVISTAS

**CARLOS CARLOLA**, San Diego N.º 242 (30338).— Compañía de Revistas Notrodamos Jr. MVN. Entre misterios y risas, la revista se destila. Actuación de José Perla, Andrés Gallo, Montecarlo, Sifred y las Diablas de Notrodamos. COISSIN, San Ignacio N.º 3215 (30687).— Compañía de Revistas Humoresque. V. y N. "Abreacadabra", quística la cañera. Miguel Caló, Aldo Rey, Raúl Ledesma, Anibal Applola, las Jerezanitas. OPTERA, Huertanos 327 (30715).— Cia. de Revistas Bim Bam Bam. V. y N. "Diosa, apa con la bola". Ivan Kraklin, Las hermanitas Ortiz, los Hermanos Gallo, Judith Nelson. PRINCESA, Recoleta 489 (32700).— Compañía de Revistas Plectreque. V. y N. "Gineceal, María Keller, Boia Orsini".

### CINES

**ALCAZAR**, Brasil 373 (30227).— M. La trampa varía. Dibujos. V. y N. La llama mágica. Esta tierra cruel. BANDERA, Bandera 74 (30111).— MVN. La Madonna de las siete lunas. CALIFORNIA, Independencia 1564 (30885).— Matinal a las 11.

## SHOW DE NOTICIAS

(1) ANTONIO MILLAN volvió a Buenos Aires, después de pasar cuatro días con sus familiares, que lo reclamaban de cuerpo presente para que desmintiera los rumores sobre su "muerte" en un accidente en carretera. En Argentina continuará su presentación en teatro y televisión.

(2) MARTA ERICES, graciosa figurita del Bim Bam Bum, ha resuelto dedicarse al estudio para convertirse rápidamente en actriz. Ha intentado muchas veces lo mismo, pero al parecer, es de una inconstancia terrible. Pagar ser que ahora sea en serio.

(3) ESTA EN MARCHA la reactivación de la Asociación de Cronistas de Cine, Radio, Teatro y TV, organismo que agrupa a los periodistas especializados en espectáculo. La primera reunión se llevará a efecto a las 22 horas de mañana.

(4) EN FRANCIA definen la "nouvelle vague" (nueva ola), diciendo que es una juventud que está de vuelta de todo, no ha sido a ninguna parte. Al parecer, los viejos productores y artistas del cine francés, se niegan a reconocer la cultura de las películas de tanta importancia como "Hiroshima, mon amour" y "Los 400 Golpes", dos películas realizadas con rigidez y protagonizadas por elementos de la nueva ola. Francois Truffaut, director de "Los 400 Golpes", dice: esta película hace dos años. Tenía exactamente 27.

Y nada más por ahora. Hasta pronto.

ARIS

## MISTERIO MAGIA ASTROLOGIA

El ASTROLOGO MAS JOVEN DEL MUNDO

HOY

15-19 y 22 de mayo

teatro Carlos Carola

FONO. 89350

HOY MATINEE

A LAS 3 P.M.

ADULTOS: \$ 1.00

NINOS: \$ 0.50

HOY YORK

2ª SEMANA

DE LA PELICULA MAS PREMIADA

NINGUN SUCEDE COMO NOCHE EN EL...

"PISO DE SOLTERO"

Jack Lemmon

Shirley MacLaine

MOVIES DE 21 AÑOS

ROTATIVOS

ALAMARCA, Avenida Bernardo O'Higgins 2087 (31254).— El mundo perdido. La fuerza del deseo.

ALHAMBRA, San Pablo 4168 (30257).— Buenos, pero viciados. La que no quería morir. El regreso de Andy Hardy. El desierto.

ALMAGRO, Luis de Aguirre 1132 (31255).— El explorador de indios. El diablo blanco.

AMERICA, Subile 380 (32443).— Un rayo de sol. Violetas imperiales. Los tres mosqueteros. El diablo de la noche. Los tres mosqueteros. El diablo de la noche.

AMERICA, Subile 380 (32443).— Un rayo de sol. Violetas imperiales. Los tres mosqueteros. El diablo de la noche. Los tres mosqueteros. El diablo de la noche.

AMERICA, Subile 380 (32443).— Un rayo de sol. Violetas imperiales. Los tres mosqueteros. El diablo de la noche. Los tres mosqueteros. El diablo de la noche.

AMERICA, Subile 380 (32443).— Un rayo de sol. Violetas imperiales. Los tres mosqueteros. El diablo de la noche. Los tres mosqueteros. El diablo de la noche.

AMERICA, Subile 380 (32443).— Un rayo de sol. Violetas imperiales. Los tres mosqueteros. El diablo de la noche. Los tres mosqueteros. El diablo de la noche.

AMERICA, Subile 380 (32443).— Un rayo de sol. Violetas imperiales. Los tres mosqueteros. El diablo de la noche. Los tres mosqueteros. El diablo de la noche.

AMERICA, Subile 380 (32443).— Un rayo de sol. Violetas imperiales. Los tres mosqueteros. El diablo de la noche. Los tres mosqueteros. El diablo de la noche.

AMERICA, Subile 380 (32443).— Un rayo de sol. Violetas imperiales. Los tres mosqueteros. El diablo de la noche. Los tres mosqueteros. El diablo de la noche.

AMERICA, Subile 380 (32443).— Un rayo de sol. Violetas imperiales. Los tres mosqueteros. El diablo de la noche. Los tres mosqueteros. El diablo de la noche.



**DESPIEDA AL TEUC.**— Antes de que el primer grupo de artistas y técnicos del Teatro de Ensayo partiera a Europa, sus colegas del Instituto del Teatro les ofrecieron una cordial despedida en el segundo piso del Teatro Antonio Varas. Durante el desarrollo del acto hubo cantos, muchas risas, se contaron muy buenos chistes y se brindó por el éxito del TEUC en salas europeas. En el grabado vemos, de izquierda a derecha, a: Mario Montiel, María de la Luz Pérez, Justo Ugarte, Carmen Barros, Mireya Veliz, Elena Moreno, Agustín Siré, Silvia Piñero, Maruja Cifuentes, Franklin Calvo, María Cienega, Rubén Unda y Domingo Tessier.

## TODOS A LA EXPECTATIVA EN EL CONFLICTO DE LAS BAILARINAS

A la expectativa estaban anoche las bailarinas del batallón santiaguino que se encuentran en abierto conflicto con el Sindicato de Actores Profesionales. La directiva de esta organización resolvió suspender definitivamente a las vedettes Taty Segura, Judith Nelson y Enka Nobel, pero las tres bailarinas aún no habían sido notificadas. Esta misma situación mantiene expectante a los aficionados al teatro que esperan ver a las bailarinas rebeldes. Esta situación dejaría al Bim Bam Bum sin la actuación de Gabriel Araya, Pety Ray, y Mónica Brown, chilenos; Maruja Esquerza, Diana Montes y Tito Nuñez, argentinos. El resto de la Compañía está plenamente de acuerdo con el movimiento de las bailarinas.

Las afectadas, por su parte, reiteraron su decisión en el sentido de no echar pie atrás por ningún motivo. "Seguiremos peleando hasta formar nuestra propia agrupación propia", insistieron ayer.

Es muy probable que el Sindicato de Actores ordene a sus socios que no trabajen en ningún espectáculo donde participen las tres bailarinas rebeldes. Esta situación dejaría al Bim Bam Bum sin la actuación de Gabriel Araya, Pety Ray, y Mónica Brown, chilenos; Maruja Esquerza, Diana Montes y Tito Nuñez, argentinos. El resto de la Compañía está plenamente de acuerdo con el movimiento de las bailarinas.

En las hospederías del Hogar de Cristo duermen diariamente, mas de trescientos hombres y más de cien mujeres, la mayoría con niños.

OTRO GRAN ESPECTACULO

Bienvenida a Miguel Caló y su Orquesta

Tipica y "Adiós a Lucho Navarro"

Hoy Jueves T. Caupolicán

Atrayente espectáculo de hoy en el Caupolicán con las últimas actuaciones de SANDY LEE, la sensacional Orquesta DIXIELAND "THE HOT BLOWERS", la famosa cantante paraguaya MARIA TERESA MARQUEZ, los mejores de Chile "LOS CUATRO DUEÑOS" y muchos otros más a \$ 1.000. Platós, \$ 500

Baleón y \$ 300 Galerías.

La Empresa Chilena Condor y la Cooperativa de Actores Nacionales ofrecen hoy jueves, en funciones de vermouth, a las 6.30 y noche a las 10, un nuevo y atractivo espectáculo a precios populares.

Hoy se festejará el esperado arribo a nuestra capital de Miguel Caló y su Orquesta Tipica Argentina, la más querida y popular en Chile. Es Miguel Caló, auténtico Rey del Tango, viene con su mejor orquesta y en plena popularidad, junto con la espectacular cantante Ada Galvez y el salán de la canción Raúl Ledesma.

Hoy también será despedido de Chile, homenajeado en sus dos últimas actuaciones el humorista N.º 1 de Chile, Lucho Navarro, triunfador en el video y el cine argentino. Lucho Navarrete, bailarín, actor, humorista, sin hacer coqu coast, es un hombre de verdad. Lo mejor de lo mejor de Chile y gran éxito sudamericano.

THE HOT BLOWERS, SUCESOS MUSICAL TAMBIEN HOY EN VERMOUTH Y NOCHE

La Orquesta Dixieland Uruguaya, que dirige el trompetista Daniel Lencina, es hoy por hoy el comentario obligado en todos los círculos capitalinos. (Rice levantarse de su asiento a la música). El repertorio y la calidad musical de los Hot Blowers ha impresionado a los chilenos. Hoy se actuarán en funciones de vermouth 6.30 y noche a las 10. Junto a los Hot Blowers cantarán hoy Los Cuatro Dueños, lo mejor del cancionero chileno y latinoamericano. Los Menajeros del Plata, Manolo Dupré y sus alfileres, los hermanos bongoceros y Marion Ruly, la única mujer-fononómica chilena. Las localidades a los precios populares de \$ 1.000 y \$ 500. Baleón y \$ 300 galerías, están a la venta desde las 10 horas en el Caupolicán.

La Orquesta Dixieland Uruguaya, que dirige el trompetista Daniel Lencina, es hoy por hoy el comentario obligado en todos los círculos capitalinos. (Rice levantarse de su asiento a la música). El repertorio y la calidad musical de los Hot Blowers ha impresionado a los chilenos. Hoy se actuarán en funciones de vermouth 6.30 y noche a las 10. Junto a los Hot Blowers cantarán hoy Los Cuatro Dueños, lo mejor del cancionero chileno y latinoamericano. Los Menajeros del Plata, Manolo Dupré y sus alfileres, los hermanos bongoceros y Marion Ruly, la única mujer-fononómica chilena. Las localidades a los precios populares de \$ 1.000 y \$ 500. Baleón y \$ 300 galerías, están a la venta desde las 10 horas en el Caupolicán.

La Orquesta Dixieland Uruguaya, que dirige el trompetista Daniel Lencina, es hoy por hoy el comentario obligado en todos los círculos capitalinos. (Rice levantarse de su asiento a la música). El repertorio y la calidad musical de los Hot Blowers ha impresionado a los chilenos. Hoy se actuarán en funciones de vermouth 6.30 y noche a las 10. Junto a los Hot Blowers cantarán hoy Los Cuatro Dueños, lo mejor del cancionero chileno y latinoamericano. Los Menajeros del Plata, Manolo Dupré y sus alfileres, los hermanos bongoceros y Marion Ruly, la única mujer-fononómica chilena. Las localidades a los precios populares de \$ 1.000 y \$ 500. Baleón y \$ 300 galerías, están a la venta desde las 10 horas en el Caupolicán.

La Orquesta Dixieland Uruguaya, que dirige el trompetista Daniel Lencina, es hoy por hoy el comentario obligado en todos los círculos capitalinos. (Rice levantarse de su asiento a la música). El repertorio y la calidad musical de los Hot Blowers ha impresionado a los chilenos. Hoy se actuarán en funciones de vermouth 6.30 y noche a las 10. Junto a los Hot Blowers cantarán hoy Los Cuatro Dueños, lo mejor del cancionero chileno y latinoamericano. Los Menajeros del Plata, Manolo Dupré y sus alfileres, los hermanos bongoceros y Marion Ruly, la única mujer-fononómica chilena. Las localidades a los precios populares de \$ 1.000 y \$ 500. Baleón y \$ 300 galerías, están a la venta desde las 10 horas en el Caupolicán.

La Orquesta Dixieland Uruguaya, que dirige el trompetista Daniel Lencina, es hoy por hoy el comentario obligado en todos los círculos capitalinos. (Rice levantarse de su asiento a la música). El repertorio y la calidad musical de los Hot Blowers ha impresionado a los chilenos. Hoy se actuarán en funciones de vermouth 6.30 y noche a las 10. Junto a los Hot Blowers cantarán hoy Los Cuatro Dueños, lo mejor del cancionero chileno y latinoamericano. Los Menajeros del Plata, Manolo Dupré y sus alfileres, los hermanos bongoceros y Marion Ruly, la única mujer-fononómica chilena. Las localidades a los precios populares de \$ 1.000 y \$ 500. Baleón y \$ 300 galerías, están a la venta desde las 10 horas en el Caupolicán.

La Orquesta Dixieland Uruguaya, que dirige el trompetista Daniel Lencina, es hoy por hoy el comentario obligado en todos los círculos capitalinos. (Rice levantarse de su asiento a la música). El repertorio y la calidad musical de los Hot Blowers ha impresionado a los chilenos. Hoy se actuarán en funciones de vermouth 6.30 y noche a las 10. Junto a los Hot Blowers cantarán hoy Los Cuatro Dueños, lo mejor del cancionero chileno y latinoamericano. Los Menajeros del Plata, Manolo Dupré y sus alfileres, los hermanos bongoceros y Marion Ruly, la única mujer-fononómica chilena. Las localidades a los precios populares de \$ 1.000 y \$ 500. Baleón y \$ 300 galerías, están a la venta desde las 10 horas en el Caupolicán.

La Orquesta Dixieland Uruguaya, que dirige el trompetista Daniel Lencina, es hoy por hoy el comentario obligado en todos los círculos capitalinos. (Rice levantarse de su asiento a la música). El repertorio y la calidad musical de los Hot Blowers ha impresionado a los chilenos. Hoy se actuarán en funciones de vermouth 6.30 y noche a las 10. Junto a los Hot Blowers cantarán hoy Los Cuatro Dueños, lo mejor del cancionero chileno y latinoamericano. Los Menajeros del Plata, Manolo Dupré y sus alfileres, los hermanos bongoceros y Marion Ruly, la única mujer-fononómica chilena. Las localidades a los precios populares de \$ 1.000 y \$ 500. Baleón y \$ 300 galerías, están a la venta desde las 10 horas en el Caupolicán.

La Orquesta Dixieland Uruguaya, que dirige el trompetista Daniel Lencina, es hoy por hoy el comentario obligado en todos los círculos capitalinos. (Rice levantarse de su asiento a la música). El repertorio y la calidad musical de los Hot Blowers ha impresionado a los chilenos. Hoy se actuarán en funciones de vermouth 6.30 y noche a las 10. Junto a los Hot Blowers cantarán hoy Los Cuatro Dueños, lo mejor del cancionero chileno y latinoamericano. Los Menajeros del Plata, Manolo Dupré y sus alfileres, los hermanos bongoceros y Marion Ruly, la única mujer-fononómica chilena. Las localidades a los precios populares de \$ 1.000 y \$ 500. Baleón y \$ 300 galerías, están a la venta desde las 10 horas en el Caupolicán.

La Orquesta Dixieland Uruguaya, que dirige el trompetista Daniel Lencina, es hoy por hoy el comentario obligado en todos los círculos capitalinos. (Rice levantarse de su asiento a la música). El repertorio y la calidad musical de los Hot Blowers ha impresionado a los chilenos. Hoy se actuarán en funciones de vermouth 6.30 y noche a las 10. Junto a los Hot Blowers cantarán hoy Los Cuatro Dueños, lo mejor del cancionero chileno y latinoamericano. Los Menajeros del Plata, Manolo Dupré y sus alfileres, los hermanos bongoceros y Marion Ruly, la única mujer-fononómica chilena. Las localidades a los precios populares de \$ 1.000 y \$ 500. Baleón y \$ 300 galerías, están a la venta desde las 10 horas en el Caupolicán.

La Orquesta Dixieland Uruguaya, que dirige el trompetista Daniel Lencina, es hoy por hoy el comentario obligado en todos los círculos capitalinos. (Rice levantarse de su asiento a la música). El repertorio y la calidad musical de los Hot Blowers ha impresionado a los chilenos. Hoy se actuarán en funciones de vermouth 6.30 y noche a las 10. Junto a los Hot Blowers cantarán hoy Los Cuatro Dueños, lo mejor del cancionero chileno y latinoamericano. Los Menajeros del Plata, Manolo Dupré y sus alfileres, los hermanos bongoceros y Marion Ruly, la única mujer-fononómica chilena. Las localidades a los precios populares de \$ 1.000 y \$ 500. Baleón y \$ 300 galerías, están a la venta desde las 10 horas en el Caupolicán.

La Orquesta Dixieland Uruguaya, que dirige el trompetista Daniel Lencina, es hoy por hoy el comentario obligado en todos los círculos capitalinos. (Rice levantarse de su asiento a la música). El repertorio y la calidad musical de los Hot Blowers ha impresionado a los chilenos. Hoy se actuarán en funciones de vermouth 6.30 y noche a las 10. Junto a los Hot Blowers cantarán hoy Los Cuatro Dueños, lo mejor del cancionero chileno y latinoamericano. Los Menajeros del Plata, Manolo Dupré y sus alfileres, los hermanos bongoceros y Marion Ruly, la única mujer-fononómica chilena. Las localidades a los precios populares de \$ 1.000 y \$ 500. Baleón y \$ 300 galerías, están a la venta desde las 10 horas en el Caupolicán.

La Orquesta Dixieland Uruguaya, que dirige el trompetista Daniel Lencina, es hoy por hoy el comentario obligado en todos los círculos capitalinos. (Rice levantarse de su asiento a la música). El repertorio y la calidad musical de los Hot Blowers ha impresionado a los chilenos. Hoy se actuarán en funciones de vermouth 6.30 y noche a las 10. Junto a los Hot Blowers cantarán hoy Los Cuatro Dueños, lo mejor del cancionero chileno y latinoamericano. Los Menajeros del Plata, Manolo Dupré y sus alfileres, los hermanos bongoceros y Marion Ruly, la única mujer-fononómica chilena. Las localidades a los precios populares de \$ 1.000 y \$ 500. Baleón y \$ 300 galerías, están a la venta desde las 10 horas en el Caupolicán.

La Orquesta Dixieland Uruguaya, que dirige el trompetista Daniel Lencina, es hoy por hoy el comentario obligado en todos los círculos capitalinos. (Rice levantarse de su asiento a la música). El repertorio y la calidad musical de los Hot Blowers ha impresionado a los chilenos. Hoy se actuarán en funciones de vermouth 6.30 y noche a las 10. Junto a los Hot Blowers cantarán hoy Los Cuatro Dueños, lo mejor del cancionero chileno y latinoamericano. Los Menajeros del Plata, Manolo Dupré y sus alfileres, los hermanos bongoceros y Marion Ruly, la única mujer-fononómica chilena. Las localidades a los precios populares de \$ 1.000 y \$ 500. Baleón y \$ 300 galerías, están a la venta desde las 10 horas en el Caupolicán.

La Orquesta Dixieland Uruguaya, que dirige el trompetista Daniel Lencina, es hoy por hoy el comentario obligado en todos los círculos capitalinos. (Rice levantarse de su asiento a la música). El repertorio y la calidad musical de los Hot Blowers ha impresionado a los chilenos. Hoy se actuarán en funciones de vermouth 6.30 y noche a las 10. Junto a los Hot Blowers cantarán hoy Los Cuatro Dueños, lo mejor del cancionero chileno y latinoamericano. Los Menajeros del Plata, Manolo Dupré y sus alfileres, los hermanos bongoceros y Marion Ruly, la única mujer-fononómica chilena. Las localidades a los precios populares de \$ 1.000 y \$ 500. Baleón y \$ 300 galerías, están a la venta desde las 10 horas en el Caupolicán.

La Orquesta Dixieland Uruguaya, que dirige el trompetista Daniel Lencina, es hoy por hoy el comentario obligado en todos los círculos capitalinos. (Rice levantarse de su asiento a la música). El repertorio y la calidad musical de los Hot Blowers ha impresionado a los chilenos. Hoy se actuarán en funciones de vermouth 6.30 y noche a las 10. Junto a los Hot Blowers cantarán hoy Los Cuatro Dueños, lo mejor del cancionero chileno y latinoamericano. Los Menajeros del Plata, Manolo Dupré y sus alfileres, los hermanos bongoceros y Marion Ruly, la única mujer-fononómica chilena. Las localidades a los precios populares de \$ 1.000 y \$ 500. Baleón y \$ 300 galerías, están a la venta desde las 10 horas en el Caupolicán.

La Orquesta Dixieland Uruguaya, que dirige el trompetista Daniel Lencina, es hoy por hoy el comentario obligado en todos los círculos capitalinos. (Rice levantarse de su asiento a la música). El repertorio y la calidad musical de los Hot Blowers ha impresionado a los chilenos. Hoy se actuarán en funciones de vermouth 6.30 y noche a las 10. Junto a los Hot Blowers cantarán hoy Los Cuatro Dueños, lo mejor del cancionero chileno y latinoamericano. Los Menajeros del Plata, Manolo Dupré y sus alfileres, los hermanos bongoceros y Marion Ruly, la única mujer-fononómica chilena. Las localidades a los precios populares de \$ 1.000 y \$ 500. Baleón y \$ 300 galerías, están a la venta desde las 10 horas en el Caupolicán.

La Orquesta Dixieland Uruguaya, que dirige el trompetista Daniel Lencina, es hoy por hoy el comentario obligado en todos los círculos capitalinos. (Rice levantarse de su asiento a la música). El repertorio y la calidad musical de los Hot Blowers ha impresionado a los chilenos. Hoy se actuarán en funciones de vermouth 6.30 y noche a las 10. Junto a los Hot Blowers cantarán hoy Los Cuatro Dueños, lo mejor del cancionero chileno y latinoamericano. Los Menajeros del Plata, Manolo Dupré y sus alfileres, los hermanos bongoceros y Marion Ruly, la única mujer-fononómica chilena. Las localidades a los precios populares de \$ 1.000 y \$ 500. Baleón y \$ 300 galerías, están a la venta desde las 10 horas en el Caupolicán.

La Orquesta Dixieland Uruguaya, que dirige el trompetista Daniel Lencina, es hoy por hoy el comentario obligado en todos los círculos capitalinos. (Rice levantarse de su asiento a la música). El repertorio y la calidad musical de los Hot Blowers ha impresionado a los chilenos. Hoy se actuarán en funciones de vermouth 6.30 y noche a las 10. Junto a los Hot Blowers cantarán hoy Los Cuatro Dueños, lo mejor del cancionero chileno y latinoamericano. Los Menajeros del Plata, Manolo Dupré y sus alfileres, los hermanos bongoceros y Marion Ruly, la única mujer-fononómica chilena. Las localidades a los precios populares de \$ 1.000 y \$ 500. Baleón y \$ 300 galerías, están a la venta desde las 10 horas en el Caupolicán.

La Orquesta Dixieland Uruguaya, que dirige el trompetista Daniel Lencina, es hoy por hoy el comentario obligado en todos los círculos capitalinos. (Rice levantarse de su asiento a la música). El repertorio y la calidad musical de los Hot Blowers ha impresionado a los chilenos. Hoy se actuarán en funciones de vermouth 6.30 y noche a las 10. Junto a los Hot Blowers cantarán hoy Los Cuatro Dueños, lo mejor del cancionero chileno y latinoamericano. Los Menajeros del Plata, Manolo Dupré y sus alfileres, los hermanos bongoceros y Marion Ruly, la única mujer-fononómica chilena. Las localidades a los precios populares de \$ 1.000 y \$ 500. Baleón y \$ 300 galerías, están a la venta desde las 10 horas en el Caupolicán.

La Orquesta Dixieland Uruguaya, que dirige el trompetista Daniel Lencina, es hoy por hoy el comentario obligado en todos los círculos capitalinos. (Rice levantarse de su asiento a la música). El repertorio y la calidad musical de los Hot Blowers ha impresionado a los chilenos. Hoy se actuarán en funciones de vermouth 6.30 y noche a las 10. Junto a los Hot Blowers cantarán hoy Los Cuatro Dueños, lo mejor del cancionero chileno y latinoamericano. Los Menajeros del Plata, Manolo Dupré y sus alfileres, los hermanos bongoceros y Marion Ruly, la única mujer-fononómica chilena. Las localidades a los precios populares de \$ 1.000 y \$ 500. Baleón y \$ 300 galerías, están a la venta desde las 10 horas en el Caupolicán.

La Orquesta Dixieland Uruguaya, que dirige el trompetista Daniel Lencina, es hoy por hoy el comentario obligado en todos los círculos capitalinos. (Rice levantarse de su asiento a la música). El repertorio y la calidad musical de los Hot Blowers ha impresionado a los chilenos. Hoy se actuarán en funciones de vermouth 6.30 y noche a las 10. Junto a los Hot Blowers cantarán hoy Los Cuatro Dueños, lo mejor del cancionero chileno y latinoamericano. Los Menajeros del Plata, Manolo Dupré y sus alfileres, los hermanos bongoceros y Marion Ruly, la única mujer-fononómica chilena. Las localidades a los precios populares de \$ 1.000 y \$ 500. Baleón y \$ 300 galerías, están a la venta desde las 10 horas en el Caupolicán.

## MIRILLA INDISCRETA

• Unarías Coburn, que tiene 83 años y sigue actuando, pretende que el secreto de su excelente salud es que no se acuesta nunca antes de las 3 de la madrugada...  
• Dice la "Crónica" que "Hayward" "arriba" a un hombre me invita a un apartamento...  
• "El mundo" me cuenta...

## EL ESPECTACULO FOLKLORICO CHILENO QUE VA A EUROPA

### MARGOT LOYOLA Y EL CONJUNTO "CUNCUMEN"

CANTOS Y DANZAS:

Araucanas,  
Pascuenses,  
de gañanes  
y criollo.

MAÑANA 12, A LAS 19 HORAS

## TEATRO MUNICIPAL

Localidades en venta

## Ilustre Municipalidad de Santiago.— TEATRO MUNICIPAL 7ª Temporada Oficial Orquesta Filarmónica de Chile

HOY JUEVES 11 DE MAYO, A LAS 19 HORAS

### 4º CONCIERTO DE ABONO

PROGRAMA:  
JOSEPH HAYDN: SINFONIA N.º 63, "La Gallina"  
Allegro spiritoso.  
Andante.  
Minuetto e trio.  
Finale — Vivace.

L. VAN BEETHOVEN: CONCIERTO N.º 5, en Mi bemol mayor, para piano y Orquesta, "El Emperador".  
Allegro.  
Adagio — un poco Mosso.  
Rondo allegro.

BELA BARTOK: Suite "El Mandarin Maravilloso".  
— 00

DIRECTOR: JUAN MATTEUCCI.  
SOLISTA: ALFRED BRENDL.

ENTRADAS SOBRANTES DE ABONO EN VENTA EN BOLETERIAS.

POR DISPOSICION ALCALDICA NO SE ADMITIRA EL ACCESO A LA SALA UNA VEZ INICIADO EL CONCIERTO.

Ilustre Municipalidad de Santiago.— TEATRO MUNICIPAL 7ª Temporada Oficial Orquesta Filarmónica de Chile

HOY JUEVES 11 DE MAYO, A LAS 19 HORAS

### 4º CONCIERTO DE ABONO



## CRONICAS SOCIALES

Por LUCIA ARRIETA



**MATRIMONIO AVENDAÑO CAR-**  
**MAJ GUTIERREZ ANDRADE.**—  
El señor Carlos Gutierrez Andra-  
de, de profesión ingeniero, y la se-  
ñora Norma Avendaño Car-  
ma, de profesión enfermera, se  
casaron el día 10 del presente, en la  
Iglesia de San Pedro (Mac-Iver 668), a las  
12 horas. Pondera las bendiciones el Re-  
verendo Padre Gustavo Ferrarín.

**MATRIMONIO JOUANNE BUS-**  
**LANGLOIS VICUÑA.**—  
El señor Juan Langlois Vicuña,  
de profesión ingeniero, y la se-  
ñora Joanne Buscaglia, de profesión  
enfermera, se casaron el día 10 del  
presente, en la Iglesia de San Pedro  
(Mac-Iver 668), a las 12 horas. Pon-  
dera las bendiciones el Reverendo  
Padre Gustavo Ferrarín.

**MATRIMONIO JOUANNE BUS-**  
**LANGLOIS VICUÑA.**—  
El señor Juan Langlois Vicuña,  
de profesión ingeniero, y la se-  
ñora Joanne Buscaglia, de profesión  
enfermera, se casaron el día 10 del  
presente, en la Iglesia de San Pedro  
(Mac-Iver 668), a las 12 horas. Pon-  
dera las bendiciones el Reverendo  
Padre Gustavo Ferrarín.

UNIVERSIDAD DE CHILE  
Facultad de Filosofía  
y Educación

## CURSOS DE TRADUCTORES

Se avisa a los postulantes que los exámenes de  
Evaluación de Conocimientos se tomarán el  
próximo viernes 12 del presente, a las 15 horas.

SE ENCARECE PUNTUALIDAD

## La Florida

Única para la temporada  
de invierno

Hermosas faldas,  
chombras y paletos  
de lana. Bata y  
mañanitas acola-  
das y de franela  
para salida de ca-  
ma.

Camisas de mo-  
lón afraneladas muy  
finas. Ropa interior  
de lana, algodón y  
seda. Inmenso sur-  
tido en paraguas fi-  
nos a precios muy  
rebajados. Medias  
Lobán de todos los  
tipos a precios de  
fábrica. Vea nues-  
tras vitrinas con  
precios rebajados al  
tope.

COMPANIA 1078  
entre AHUMADA y BANDERA  
al lado "CINE PLAZA"

Reparamos  
Su MAQUINA de  
CORTAR PASTO

Único en Chile  
Aliado en máquina  
recicladora  
automática

Amplio  
surtido de  
repuestos

Ferretería Santiago S.A.  
"Castell y Co."  
TEATINOS 240 - SANTIAGO

FACILIDADES

ROYAL  
FRISS

ORDINA  
ALAMEDA  
2981

**NACIMIENTO.**— En la Ci-  
dad de Santa María, ha sido  
bautizada María Loreto, hija  
del Dr. Alejandro Medina  
Zuñiga y de la Sra. Olga Ba-  
rra de Medina. Fueron sus  
padrinos el señor Alejandro  
Arratia Vidal y la señora Do-  
lores Repollo de Arratia.

**PELETERIA  
PRAGA**  
TRANSFORMACIONES  
y COMPOSTURAS  
EN UN DIA  
CONFECCION EN  
MODELOS ULTRA  
MODERNOS  
PIELES NUEVAS  
ENTRAR MONJITAS  
ALTURA N 751  
DR. DUCCI 505  
PISO 2 OF. 205

Un texto de estudio, un  
cuaderno, una lapicera, son  
los medios que la Caridad  
Amor proporciona a los ni-  
ños del Hogar de Cristo  
para su propia superación  
en la vida. Alonso Ovalle  
1479.

**Feito MARU**  
HUERFANOS y SAN ANTONIO  
(FONO 397907)  
**HOY 7.10 y 10.10 P.M.**  
**MIGUEL NORERO Presenta a**  
**SUSANA BOUQUET-PEPE ROJAS**  
**Y UN GRAN ELENCO**  
**en**  
**"PENELOPE Y EL NAZI"**  
(PHILIP KING)  
EL FAMOSO HUMOR INGLES  
EN UNA FARSA DESORBITADA  
DIRECCION:  
MIGUEL FRANK  
(ENTRADAS EN VENTA)

LA NACION — 11 — Mayo — 1961 —

TE DOY 5 SEGUNDOS PARA QUE VAYAS AL  
MAYO A VERME "EN EL OCEANO PACIFICO."  
DONDE ME PREMIARON EN ROMA.



CENSURA: EDUCATIVA.

MENORES Y COLORES

**TAP ROOM**  
PRESENTA  
la espectacular orquesta uruguaya  
**THE HOT BLOWERS**  
Reza del Dixieland  
Acompañados:  
Maleny Torres — Hermanos Cavada  
Claudio de Paul — Tap's Girls Ballet  
**AVDA BULNES 135**

¡Realidad que estimula!  
**ANDES MAR BUS**  
le ofrece su servicio  
**SANTIAGO-  
ANTOFAGASTA-  
SANTIAGO**  
en viajes de real comodidad y rapidez

Haciendo escalas en LA SERENA, COPIAPO y  
TALTAL, donde el personal es relevado  
y los máquinas son sometidas a rigurosa  
revisión, ANDES MAR BUS une a la  
progresista ciudad de ANTOFAGASTA con  
la capital, en viajes que le aseguran el  
máximo de confort, rapidez y seguridad,  
con la más cordial atención.

Servicio especial de  
encomiendas hasta de 20 Kgs.

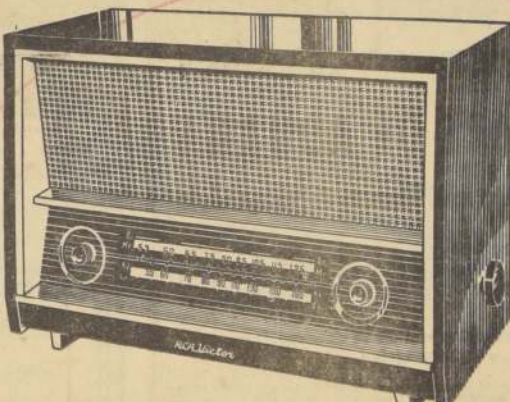


**BUEN VIAJE EN  
ANDES MAR BUS**  
SEGURA Y CONFORTABLE RAPIDEZ

**SANTIAGO:**  
Salidas: Martes y  
Viernes a las 10 A.M.  
Informes y Pasajes:  
Pde. Balmaceda 113/  
Fonos: 63892 - 86351

**ANTOFAGASTA:**  
Salidas: Martes y  
Viernes a las 8 A.M.  
Informes y Pasajes:  
Maifa 2713  
Teléfono 1106.

El  
mejor  
en su  
categoría



Modelo  
**5-Q-55**  
de  
sobremesa

# MOZART

onda larga y corta  
dos parlantes de rango extendido  
conexión para tocadiscos  
control automático de sensibilidad  
dimensiones: alto: 25 cms.  
ancho: 41 cms. fondo 20 cms.

TODAS LAS VENTAJAS TECNICAS  
DE LA NUEVA ERA DEL SONIDO



**RCA VICTOR**

LA MARCA DE MAYOR CONFIANZA MUNDIAL EN RADIO

STORANDT

**Desde JUNIO a europa**  
con  
**Super DC-8 Jet**  
Salidas de Santiago: Martes y Sábados, conexión  
inmediata ALITALIA, sin pernoctar en BUENOS AIRES.  
Desde BUENOS AIRES  
**ALITALIA** AIRLINES  
Para informes y pasajes dirijase a su agencia de viajes o en Bandera 70 - Tels. 83336/7 - Santiago.



